

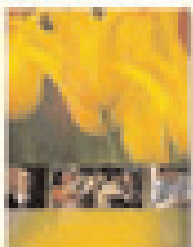
利阿賀拿

使隱藏在靈魂深處的潛能得以
開花結果，第2頁

巴西聖保羅聖殿17日之旅，
第8頁



利阿賀拿



封面

戴蒙克瑞、班得生史蒂夫、凱利布萊恩攝：人物由模特兒擔任。見「鞏固內在的自我」，第2頁。



朋友封面

班得生史蒂夫攝：人物由模特兒擔任。見「我們為祂作見證」，第F-2頁。



見第8頁

特稿

- 2 總會會長團信息：鞏固內在的自我
傅士德雅各會長
- 12 神的愛 納爾遜羅素長老
- 25 探訪教導信息：準備好一切必需事物
- 26 耶穌的話：寬恕 小薩姆森西梭長老
- 30 經文中種子悄悄成長的比喻 羅培茲威佛度長老
- 36 福音經典之作：三則比喻——
不智的蜜蜂，貓頭鷹列車，兩盞燈 陶美芝雅各長老
- 42 後期聖徒的心聲
耶穌基督的特別見證人 克勞黛依潤
無庸置疑 馬丁尼歌吉斯比
一塊非比尋常的桌布 黎昂璜
- 48 如何使用2003年2月的利阿賀拿

青年園地

- 8 去聖殿過生日 莎薇克絲婷
- 18 就靠慕理斯了！ 李西勞瑞
- 22 答問篇：
我該如何幫助朋友瞭解貞潔律法？
- 33 海報：保有你的自由
- 34 起床號 莫里森以撒
- 47 你知道嗎？



見第18頁

朋友

- F-2 來傾聽先知的聲音：我們為祂作見證
興格萊戈登會長
- F-4 分享時間：福音已復興 松森維琪
- F-6 寬恕的石子 柯艾特珍
- F-9 聖殿卡
- F-10 效法耶穌基督：幫媽媽的忙 奧利維拉維尼
- F-11 新約的故事：第一次聖餐；
最後的晚餐時所給予的其他教導
- F-16 歌曲：用信心跟隨祂 貝莉珍妮



不要懼怕，奧申格瑞繪

信仰圖像畫輯，佛羅里達州威尼斯磨坊池印刷公司

「你當剛強壯膽！不要懼怕，也不要驚惶；因為你無論往哪裡去，
耶和華——你的神必與你同在」（約書亞記1：9）。



2003年2月，第27卷第2期

利阿賀拿23982 265

耶穌基督後期聖徒教會正式授權之國際雜誌中文版。
總會會長團：興格萊戈登，孟蘇多馬，傅士德雅各

十二使徒定額組：潘培道，貝利多馬，海大衛，麥士維尼爾，納爾遜羅素，鄒克司達林，培勒羅素，胡適令約瑟，司考德李察，海爾斯羅拔，賈倫傑佛瑞，艾寧亨利

編輯：紐恩丹尼

顧問：邱利肯特，柯爾威廉，魏司提反

課程部門主管：

總監：耐頓雷隆

總編輯：羅尼李察

圖案主管：洛伯亞倫

編輯人員：

主編：費納馬文

副編輯：泰瑞羅傑

助理主編：葛林伍珍妮佛

助理編輯：傑克森麗莎

編輯副編：培瑞特蘇珊

出版助理：歐妮克蕾特

設計人員：

雜誌圖案經理：川崎正仁

美術主任：坎本史考特

資深設計：庫克沙里

設計：柴德多馬，皮克斯敦藍道

出版經理：彼德斯珍安

出版：柯里斯丁里奇諾，柯比丹妮絲，溥瑞特凱莉

莉，史帕克羅藍，陶德柯莉，瓦納克勞迪雅

數位壓模：馬丁傑夫

印刷、發行工作：

總監：布利格凱伊

發行總監（訂閱）：柯丁森克里斯

美加以外地區，請洽當地發行中心訂閱中文利阿賀拿

利阿賀拿編輯委員會：

總監：布利格凱伊

翻譯主任：蔡琳

排版助理：黃鍾秀

地方新聞編輯：簡介方

發行者：耶穌基督後期聖徒教會

承印者：總會鹽湖城印刷中心

電話：801-240-5345

投稿或有任何疑問請來函寄至Liahona, Floor 24, 50 East North Temple, Salt Lake City, UT 84150-3223, USA; 或以電子郵件寄至CUR-Liahona-1Mag@ldschurch.org.

利阿賀拿（出自摩門經，其意為「羅盤」或「導向器」）以下列語言發行：阿爾巴尼亞文、阿姆哈拉文、亞美尼亞文（東）、保加利亞文、宿霧文、中文、捷克文、丹麥文、荷文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、海地文、希利蓋農文、匈牙利文、冰島文、羅利諾文、印尼文、義大利文、日文、吉里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬拉加西文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、潘加辛南文、波蘭文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、錫蘭文、斯洛文尼亞文、西班牙文、瑞典文、塔加羅文、大溪地文、泰文、東加文、烏克蘭文、柬埔寨文、克羅埃西亞文、坦米爾文、特魯谷文、越南文及瓦瑞文（發行次數依語言之不同而有別）。
Intellectual Reserve, Inc. © 2003 版權所有
美國印行

For Readers in the United States and Canada:

February 2003 Vol. 27 No. 2. LIAHONA (USPS 311-480) Chinese (ISSN 1522-9157) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 East North Temple, Salt Lake City, UT 84150. USA subscription price is \$10.00 per year; Canada, \$15.50, plus applicable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City, Utah. Sixty days' notice required for change of address. Include address label from a recent issue; old and new address *must* be included. Send USA and Canadian subscriptions and queries to Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (Visa, MasterCard, American Express) may be taken by phone. (Canada Poste Information: Publication Agreement #1604821)

POSTMASTER: Send address changes to Salt Lake Distribution Center, Church Magazines, PO Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368.

• 如有破損、缺頁，請寄回更換。

地址：10606 台北市大安區金華街183巷24號。

電話：(02) 2321-8353 轉分機112

讀者來函



拋邁拉聖殿奉獻典禮

我閱讀利阿賀拿（葡萄牙文版）已經有一段時間了，特別喜歡興格萊戈登會長的信息。

在2001年9月的利阿賀拿裡，我讀到一篇描述斯密約瑟先知家庭的短文，題目叫「福音復興的發源地」。那真是個美好的故事，其中最令我感動的部分是節錄自紐約州拋邁拉聖殿的奉獻祈禱文。那雖然是個簡單的祈禱，卻深具靈性力量，使我們能毫無疑問地知道是誰賜下那些靈感啟示。我何其有幸能與家人及全部時間傳教士一同閱讀這篇文章。

瓦倫提密西亞

巴西納塔爾支聯會

里約布蘭科支會

平安與喜悅的源頭

利阿賀拿（西班牙文版）是平安與喜悅的源頭，令人敬愛的先知及使徒的話語都是受靈啟發而來的，透過他們的話語，我獲得了指示、安慰、指引、希望以及許多的愛。有時候，某些信息好像是特地為我而寫的一樣，有時候，又好像是為家人或其他人而寫。聖靈總是教導我哪些部分很重要、應該劃記下來，哪些部分可以與他人分享。

莫瑞塔瑪麗亞

西班牙亞爾科區會

亞爾科分會



「首要的事先做」

每當我閱讀利阿賀拿（西班牙文版）總會教友大會的演講專刊，總能從中發現幫助我迎戰困境的演講。我真的很喜歡十二使徒定額組司考德李察長老在2001年7月利阿賀拿上的那篇演講：「首要的事先做」，我已經試著把他說的這句話運用在自己身上了：「使你們在今生能竭盡所能，建立理想的家庭」。

我是家中唯一的後期聖徒，當司考德長老說「不要讓任何事阻擋你們達成這目標」時，我下定決心要把握住與家人分享見證的每一次機會。

珀霓朵絲薇雅

薩爾瓦多聖薩爾瓦多支聯會

洛斯平藍支會

向納府聖殿致賀忱

恭喜伊利諾州納府聖殿得以重建。我並不是貴教會的教友，而是基督社區教會（原名耶穌基督後期聖徒重組教會）的一名祭司，我閱讀利阿賀拿（德文版）已有多年，並從中得知聖殿的事情，在此僅獻上我最誠摯的祝福，願天父與你們同在。

舒邁克

德國柏林



鞏固 內在的自我

傅士德雅各會長

總會會長團第二副會長

使徒保羅對以弗所聖徒的期望是，主願「藉著祂的靈，叫你們心裡的力量剛強起來」（以弗所書3：16），同樣地，今日教會的基本計畫也是為了使人能鞏固內在的自我，我們的目標是使每一個人感受到福音的平安、愛與溫暖的擁抱。神聖的救贖主已告訴我們達到這個目標的模式，祂吩咐：「你要盡心、盡性、盡意愛主——你的神。……要愛人如己」（馬太福音22：37，39）。

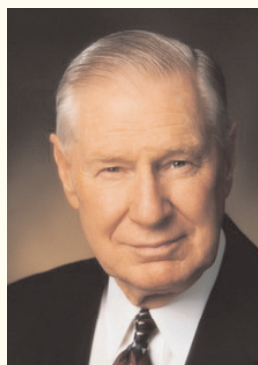
透過服從現代先知及使徒以下的這番話，我們努力在教友間培養內在的道德力量與品格：「我們的主要目的〔是建立〕……自立、勤勉、節儉及自尊」。¹我們的「遠程目標……在於培養本教會教友的品德，使……〔人人〕……都能保有……內心深處最高貴的美德，並使隱藏在靈魂深處的潛能得以開花結果。這就是教

會最終的使命、目的及原因。」²

我們的優先順序

為了培養這種內在的力量，首先，我們必須把教會在各地的計畫與活動的優先順序重新調整，如果我們在福音原則的指引下計畫活動，而不只是例行公事般地安排活動，就能把主的事工做得更好。

當我們計畫對他人伸出援手、並接納、服務他人時，最高的指導原則就是救主賜給祂所有兒女的兩大誡命：愛神、為神服務，以及愛同胞、為同胞服務。計畫正當的活動時，必須先從滿足教友靈性需求的相關活動開始，包括讓教友有機會參與富於意義的服務活動，並且依照他們個人的意願，參與由聖職領袖核准、正當的文化、教育、娛樂、社交等活動。我們應該謹記，任何活動的成功與否，不應總是視其規模大小而定；相反地，應該由該活動對參與成員的生命造成多少影響來決定。我們都應該明



本教會的基本計畫是促使「隱藏在靈魂深處的潛能得以開花結果」，並鞏固內在自我的力量。



白，原則比活動重要，而人又比組織重要。當我們尋求以神的靈來鞏固人的內在力量時，應致力於教導原則與指導方針，其次才是鼓勵人參與活動。

我們的行動

在鞏固教友的成效方面，最好的評定方式是看我們如何把內在力量轉化為實際行動；而信仰的真正面貌又最能從我們生活的一言一行中看出。卡萊爾（譯註：蘇格蘭散文家及史學家）提醒我們：「信念……除非轉化為行動，否則毫無價值可言」。³為了使我們能受到神及祂的靈的鞏固，李海樂會長（1899-1973）給教友的忠告是：「不僅僅只是作一個帶著教友證書、什一奉獻收據或聖殿推薦書等『證件』的教友。這意思是指要克服吹毛求疵的傾向，不斷努力改進內在的軟弱，而不只是注重外表的虛貌而已」。⁴

我們常發現教會裡許多成年的單身教友，

我們的靈體有一個很重要的部分，那是個安靜而神聖的角落，我們可以從中感受到獲得聖化。無論任何人都無法入侵那個角落，那個角落使我們得以在今生及來生接近神聖事物。

在今生未能擁有他們渴望的所有祝福。但是，他們和所有聖徒同樣有能力遵守這兩大誡命，也能藉此蒙受豐盛的祝福、並變得更堅強。他們在靈性方面的表現以及對夫子的忠誠度，也能跟其他人一樣充分發揮。他們對待他人的善舉，也能像其他人從事服務一樣深具意義且蒙得酬賞。凡熱切尋求靈性上的理解力以及見證的人，一定會得到。

所有的事物都是屬靈的

當聖徒在靈性上受到鞏固，內在的自我力量也必一齊增長。在給加拉太人的勸告裡說：「順著情慾撒種的，必從情慾收敗壞；順著聖靈



聖靈能向
靈魂說出
平安的
話語，而這份
靈性的安慰力量
乃是由祈求屬靈
的恩賜而來的。
基督是那位偉大的
醫治者，祂從
死裡復活，
「帶著醫治的
手臂」，而安慰者
(聖靈)是祂醫治
的方法。

撒種的，必從聖靈收永生」(加拉太書6：8)。依照屬靈的方式一定能解決問題，因為高級律法與屬靈事物相關。主說：「對我所有的事物都是屬靈的，並且在任何時候我都沒有賜給你們一條屬世的律法」(教約29：34)。但是祈求擁有高級律法、隨後在生活中奉行這些律法，並不意味著我們可以索求更多權利，相反地，高級律法要求的是履行更多職責。

我們往往覺得，在這複雜、充滿挑戰與困難的世界中要找尋一條出路，除了與生俱來的才幹及能力之外，還需要更多幫助才行。先知阿爾瑪把他瞭解諸多事物的源頭闡釋得很清楚：「這些事是由神的神聖之靈使我知道的」(阿爾瑪書5：46)。在現今的世界裡，許多人的日子總是在擔心害怕中度過。可是，如果他們擁有內在的力量及平安，就無須擔心害怕。救主說：「那殺身體、不能殺靈魂的，不要怕他們」(馬太福音10：28)。

治療內在的自我

所有的人的靈魂以及靈性，都經常需要蒙得治癒；我們只要在生活中以屬靈思想取代屬世思想，就能如願以償。信條第7條提到，除了其他屬靈的恩賜之外，我們也相信治病的恩賜。對我而言，這項恩賜包括醫治身體及靈性兩方面。聖靈能向靈魂說出平安的話語，而這份靈性的安慰力量乃是由祈求屬靈的恩賜而來；我們可以從很多不同的方式獲得屬靈的恩賜，其彰顯的方式也不勝枚舉。在今日的教會中，充

分洋溢著豐盛的屬靈恩賜。這屬靈的恩賜來自於謙卑正當地運用見證。基督是那位偉大的醫治者，祂從死裡復活，「帶著醫治的手臂」(尼腓二書25：13)，而安慰者(聖靈)是祂醫治的方法。

如果我們要進一步鞏固一個人的內在，那內在的自我必須先將過犯滌除、潔淨。從事邪惡之事會使我們整個人在靈性上死亡，除非所有的過犯都已經滌除，特別是有關道德方面的墮落，否則生命中的靈性泉源無法發揮效力。我指的不只是性方面的罪，也指一切形式的罪惡，包括說謊、欺騙、偷竊，以及故意或魯莽地傷害他人。

我們的靈性感受

我們的靈體有一個很重要的部分，那是個安靜而神聖的角落，我們可以從中感受到生命獲得聖化。無論任何人都無法入侵那個角落，那個角落使我們得以在今生及來生接近神聖事物。靈魂中的這個角落僅僅保留給我們自己及我們的造物主。禱告時，我們即是讓主及我們自己走進那個角落。就在那個角落，我們可以休養生息、可以沈思默想，聖靈也可以留駐在這個特別的角落。那是一個特別的溝通處所，那是我們靈性最好的蓄電池，假使我們在不知不覺中讓罪潛入我們的生活，就會喪失電力。羅馬人受到提醒：「體貼肉體的，就是死；體貼聖靈的，乃是生命、平安」(羅馬書8：6)。

當我們著手鞏固內在的靈魂，對於我們所能掌握及擁有的事物就不會那麼擔心了。有個聰明人說道：



願 我們能藉著祂的靈使內在的自我獲得鞏固，因為靈性就像陽光，能穿透不潔、且不受污染。

「靈魂的富足與貧乏，端視靈魂能感受多少事物來衡量。」⁵

永恆的內在自我

我們在靈魂中儲存的所有事物，將超越今生而延續下去。有位心思細密的作家提醒我們：「今生的一切都只是浮光掠影，惟有人的靈魂除外，而也惟有那蘊藏在靈魂之中的事物能持久不變。」⁶

我們由於了解到鞏固內在自我的人將得見神的面，因而深感安慰。主已親口說：「每一個拋棄他的罪惡而歸向我，呼求我的名，服從我的聲音，並且遵守我誠命的人，必將見到我的面並且知道我是存在的」（教約93：1）。米萊（譯註：美國女詩人）提醒我們：

靈魂能穿透天幕，
使我們得見神的容光。⁷

為了鞏固內在的自我，我們的內在要非常謙卑。基甸說自己：「我家在瑪拿西支派中是至貧窮的。我在我父家是至微小的」（士師記6：15）。基甸後來成了拯救以色列脫離米甸人壓迫的英雄。

舊約聖經中說：「摩西為人極其謙和，勝過世上的眾人」（民數記12：3）。摩西是最偉大的先知之一，舊約聖經中有五部書出自他之手。

靈性的陽光

在我個人追尋內在力量的過程中，我必須向許多人表達敬意與感激，這些人包括總會會長團、其他總會當局人員以及教會在世界各地的

許多美好男女，他們昂然屹立抵擋環伺的邪惡之風與危殆、懷疑、毀滅的力量。這些美好的男女透過神的靈，能夠辨別得出我們周遭甜言蜜語裡的虛假，欺瞞拐騙的魅人歌聲；這樣的事物驅使我們追求一時的享樂，卻無法在生命中提供持久的關係，同時也教導我們作錯事不需負多少責任。但是藉著堅定持守的雙手與聖潔的心，忠誠堅定的靈魂將是那站在正義、希望與內在平安的瞭望台上屹立不搖的吹號手。

那些使生命中的崎嶇道路更加晦暗的陰沈雲霧，將在靈性的陽光中消失於無形，而這陽光只有神才能賜予。除非我們勤奮且謙卑地致力於保有祂的靈，否則這道靈性的陽光將不會照耀，因為「主需要人的心和甘願的意念」（教約64：34）。

主的靈能時時與我們同在，即使我們可能被扔進生命的烈火之窯，但是，那些看著我們的人仍將見到我們擁有神聖人物相伴。尼布甲尼撒即是如此，當他看著那燃燒著的窯時說道：「我們捆起來扔在火裡的不止三個人嗎？……看哪，我見有四個人，並沒有捆綁，在火中遊行，也沒有受傷；那第四個的相貌好像神子」（但以理書3：24-25）。

但願我們在思想與行動中都能彰顯出一種內在靈性的平安與力量，但願我們擁有單純的信心，知道在神凡事都能，而且始終記得：透過服從，我們可以藉著祂的聖靈明瞭一切事情。「順著聖靈撒種的，必從聖靈收永生」（加拉太書6：8）。

在為靈性撒種時，願我們能藉著祂的靈使內在的自我獲得鞏固，因



那些使生命中的崎嶇道路更加晦暗的陰沈雲霧，將在靈性的陽光中消失於無形，而這陽光只有神才能賜予。除非我們勤奮且謙卑地致力於保有祂的靈，否則這道靈性的陽光將不會照耀。

為靈性就像陽光，能穿透不潔、且不受污染。願我們的生活能讓內在的靈性發光照耀，能突破世俗、污穢與邪惡，使靈魂獲得聖化。■

註：

1. Heber J. Grant, in Conference Report, Oct. 1936, 3.
2. Albert E. Bowen, *The Church Welfare Plan* (Gospel Doctrine course of study, 1946), 44.
3. In Martin H. Manser, comp., *The Westminster Collection of Christian Quotations* (2001), 44.
4. 總會會長的教訓：李海樂，第41頁。
5. William Rounseville Alger.
6. W. E. Channing.
7. "Renasceance," *Renasceance and Other Poems* (1917), 14.

給家庭教導教師的建議

經過審慎的準備之後，利用能鼓勵教導對象的方法分享這篇信息。以下是一些範例：

1. 問家人，一個人能做哪些事使身體強健，例如做運動、飲食均衡、充分的休息。接著請他們找出傅士德會長信息中，有關培養內在道德力量的部分。分享你的見證，這些建議當中有哪些曾幫助你抵擋危殆、懷疑與誘惑的力量。

2. 向家人展示一個電池，並複習一下電池是怎麼發電的。我們的靈性何以像電池一般？讀出「我們的靈性感受」部分，討論我們可以為靈性的電池充電的方法。

3. 邀請家人討論陽光帶給我們哪些好處。與他們一起讀「靈性的陽光」部分。討論靈性在哪些方面就像陽光一樣，而罪惡則像壓制人的雲霧。傅士德會長告訴我們哪些方法，說明我們能讓我們的生命擁有更多靈性的陽光？






去聖殿

過生日

莎薇克絲婷

對巴西的女青年來說，十五歲生日是人生中的大事，維特碧夏嵐慶生的方式比傳統的慶生會及舞會特別許多——她搭乘船隻及巴士到聖殿去。



近年來，巴西因其球技精湛的足球隊、白沙灘及熱帶型氣候而聞名於世，但蘊含在這充滿活力與脈動的文化背後的那股力量，也許是來自於她最豐富的資產：熱情開朗的人民。玩得開心、與親朋好友同樂是巴西人大部分活動的重點，而在巴西少女的生命中，最重要且最令她們期待的日子，則是15歲的慶生會。有些家庭存錢數年，為的就是籌備一個包括晚宴、舞蹈及送禮的豪華成年禮之夜。

對巴西瑪瑙斯尼格羅河支聯會的教友維特碧夏嵐而言，該怎麼慶祝15歲生日是個頗為困難的選擇，因為碧夏嵐的生日正好在母親法琪蘭參加支聯會所舉辦為期17天的巴西聖保羅聖殿之旅中間

的那一天。為了這生平第一次的聖殿之旅，法琪蘭已經存了三年的錢。她存的錢足夠帶著碧夏嵐跟她一起去聖殿，或者是在她結束聖殿之旅後，為碧夏嵐辦一個傳統的15歲慶生會。但是碧夏嵐的決定其實還有更複雜的因素，因為他們大部分的近親都是其他教會的教友，熱切期盼著她的生日已經好多年了，然而他們並不瞭解去聖殿的重要意義。

「我所有的叔伯阿姨都希望我能留下來舉行慶生會，特別是因為我是家中唯一的女孩」，碧夏嵐說：「當我決定去聖殿時，正好是我告訴他們聖殿對我有多重要的大好時機。」

碧夏嵐的家庭在1991年加入教會，但受洗後不久即不太活躍。1998年年初，碧夏嵐有個朋友開始在教會慕道，她請碧夏嵐陪她一起上福音進修班。



瑪瑙斯忠信的教友（上，最右）每年均需長途跋涉，搭乘船隻及巴士前往聖保羅（上）。碧夏嵐能代替死者在聖殿受洗，她希望有一天能與全家人一起回到那裡去（右）。



碧夏嵐說：「當時我已經到另一個教會去了，可是我總是不明白他們教導的內容。但是在福音進修班裡，每件事情都言之有理，而我也可以瞭解福音的意義。最後，聖靈向我見證斯密約瑟是神的先知。當我知道他是先知時，感覺非常美好、甜美，使我不禁哭了起來。」

碧夏嵐的母親法琪蘭很歡迎支會的女青年到他們家去，她鼓勵碧夏嵐參加教會活動，後來她自己也開始常常主動參加；法琪蘭現在是支會的婦女會會長。

信心增長的見證

碧夏嵐對福音的歸信，是發生在瑪瑙斯諸多奇蹟中的一項。人口多達一百五十萬的繁忙港都瑪瑙斯，是亞馬遜盆地的工商中心；第一批後期聖徒的傳教士抵達這個叢林密布的城市是23年前的事了，從那時起，教會在瑪瑙斯成長到五個支聯會，一個傳道部以及14,000位教友。

瑪瑙斯每年有150到200位教友參加跨支聯會的聖殿團，前往巴西最

便捷的聖殿：聖保羅聖殿，此乃瑪瑙斯教友信心增長的明證。由於該市四周圍繞著濃密的林木，從瑪瑙斯前往聖保羅的唯一方法是搭乘船隻或飛機。飛機票很昂貴，所以八年前，該市的幾個支聯會會長團以包租一艘船及數輛大客車的方式安排一年一度的聖殿團，使那些想去聖殿的人得以成行。藉著分攤費用，教友有足夠的錢與家人一起到聖殿去。

聖殿團的頭四天是搭乘船隻到維留港，那是個靠近秘魯及波利維亞邊界的巴西城市，教友從該處搭乘租用大客車，再經過三天三夜才到達聖保羅。他們住在毗鄰巴西聖保羅聖殿的教會公寓裡，利用四天的時間進行聖殿教儀，然後循原路回家。

碧夏嵐藉著與母親一起研讀總會教友大會裡與聖殿相關的演講、閱讀教會雜誌、以及研讀經文來為聖殿之旅作準備。她也蒐集了四代父系祖先的名字，所以可以代替他們進行洗禮教儀；碧夏嵐的母親則彙整了她自己家族裡四代的家庭歷史資料。



185個教友搭乘船隻離開瑪瑙斯時，碧夏嵐和聖殿團裡其他五名女青年便幫忙照顧兒童會年齡的小朋友，也幫忙準備食物。晚上，他們睡在甲板的吊床上，盡量使自己在酷熱的叢林溫度下保持清涼。

「聖殿團裡很有靈性，因為每個人都很興奮、渴望去聖殿」，碧夏嵐解釋道：「大部分的人都沒有去過聖殿，所以幾乎沒有人真正知道該期待些什麼。大家一起唱著歌、讀經文，感覺是那麼地合一。」

搭乘大客車是旅程中最辛苦的一段，因為車子連續三天夜以繼日地行駛著，教友能夠起身活動的範圍很有限。結果，很多教友的腿部都因此而疼痛、腫脹得很厲害。

終於到了

當他們到達聖殿時，碧夏嵐立刻去洗禮池代替死者受洗，她的母親則到聖殿不同的地方接受個人的恩道門。碧夏嵐在聖保羅的那幾天，每天都待在聖殿裡，即使那是她第一次到大都會裡去。

「我在聖殿裡度過我的15歲生日，當洗禮池協調員發現那天是我的生日時，他說他有個禮

物要送給我」，碧夏嵐解釋道：「那麼多人到聖殿來，大部分參與教儀的人最多僅能代替五個人受洗，他給了我一大疊需要進行洗禮教儀的名單，這是他所能給我的最好的禮物了。」

碧夏嵐的母親談到發生在碧夏嵐生命中的其他改變：「聖殿團的靈性影響了她，她成了其他教友的光。每個人回來都變得不一樣了，在回程的車上，我們感覺自己的外貌跟臉龐都改變了，每個人都好快樂。」



碧夏嵐的榜樣和分享福音的意願已幫助多位家人及朋友加入教會，她的一個姑姑最近才從巴西雷西菲傳道部返鄉，現在碧夏嵐正鼓勵父親及兩個兄弟準備去聖殿，這樣才能作家庭印證，她期望這件事很快就能實現。

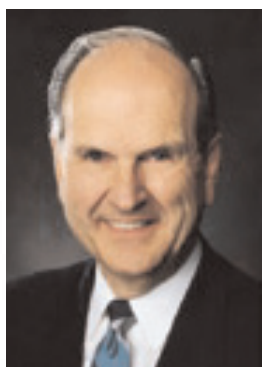
對碧夏嵐來說，放棄15歲的慶生會並不是犧牲：「到了要回家的時候，我不想離開那裡」，她說：「我只想存錢，這樣才能盡快再來聖殿。」■

莎薇克絲婷是麻薩諸塞州波士頓支聯會，威士頓第二支會的教友。

神的愛

納爾遜羅素長老

十二使徒定額組



今日的世界充滿了恐怖與仇恨，我們對於神的愛有清楚的認識就顯得尤其重要。我們有責任去了解並見證天父及耶穌基督是榮耀的、活著的、慈愛的人物。「神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們，叫一切信祂的，不致滅亡，反得永生」。1耶穌「這樣愛世界以致犧牲祂自己的生命，好使所有相信的人能成為神的兒子」。2實在地，父與子原為一，無論在目的或對我們的愛這兩方面都是如此。3

神的愛是完全而無限的

按照定義來說，祂們的愛是神性的愛，經文也描述神的愛是完全的愛。4神的愛之所以無限，是因為贖罪乃是為了愛所有曾經活過的、現在活著的，以及將要活著的人的一種舉動。5神的愛是無限的，也是因為它超越了時空。

神的愛亙古不移

神的愛亙古不移：6「神……向愛祂、守祂誠命的人守約，施慈愛，直到千代。」7

神的愛遍及一切

神的愛遍及一切。8神「叫日頭照好人，也照歹人；降雨給義人，也給

不義的人。」9耶穌是世界的光，10賜予所有的事物生命與律法。11「祂邀請他們都到祂那裡去，……祂決不拒絕任何一個來到祂那裡的人，不管是黑的或白的，束縛的或自由的，男的或女的。」12祂邀請所有的人向天父禱告。13

神的愛也是有條件的

我們稱神的愛是完全、

在救主的邀請下，彼得和安得烈順從地撇下網跟從祂，因而獲得莫大的祝福。同樣地，只要我們謙卑地服從祂的誠命，便會蒙受祝福。

我們稱神的愛是完全、無限、亙古不移，而且是遍及一切的，但不能說是無條件的。



無限、亙古不移，而且是遍及一切的，但不能說是無條件的。無條件的這個詞並未出現在經文裡，相反地，許多經文章節都明白指出父與子對我們每一個人的崇高的愛，以及源自這份愛的某些神聖祝福都是有條件的。舉例之前，我們最好先認清經文中各種陳述條件的句型。

條件句型

我們可以在經文中找到好幾種陳述條件的句型：

- 「如果（若）……〔某些情況存在〕，那麼……〔某些結果就會隨之而來〕。」（如果及那麼這兩個詞可能明白寫出，也可能隱含在文字裡。）

- 「祇要……〔某些情況存在〕，……〔某些結果就會隨之而來〕。」¹⁴

- 「若不是（除去……以外）……就不能（你不能）……。」¹⁵

- 「驗證……是否……」。例如，有關神創造我們的一節經文揭示了塵世之旅的一個重要的目的：「我們將藉此驗證他們，看他們是否將做主，他們的神，將吩咐他們的一切事。」¹⁶今生是一段塵世考驗的階段，

我們的思想和行為決定我們在塵世考驗階段的表現是否獲得上天的肯定。¹⁷

神的愛在本質上是有條件的

知道了經文中這些條件句型之後，我們會注意到許多經文章節都指出，神對我們的愛在本質上是有條件的。例如：

- 「你們若遵守我的命令，〔那麼〕就常在我的愛裡，正如我遵守了我父的命令，常在祂的愛裡。」¹⁸

- 「如果你們不遵守我的誡命，〔那麼〕〔父〕的愛就不繼續與你們同在。」¹⁹

- 「人若愛我，〔那麼〕就必遵守我的道；我父也必愛他。」²⁰

- 「愛我的，我也愛他；懇切尋求我的，必尋得見。」²¹

- 「神是不偏待人。原來，各國中那敬畏主、行義的人都為主所悅納。」²²

- 主「愛那些以祂為他們的神的人們。」²³

- 「有了我的命令又遵守的，這人就是愛我的；愛我的必蒙我父愛他，我也要愛他，並且要向他顯現。」²⁴

神的祝福在本質上是有條件的

同樣明顯的是，我們唯有符合所要求的條件，才能從慈愛的主那裡得到某些祝福。例如：

- 「你若……遵行我的道，謹守我的律例、

在 最後審判日，救主將根據我們在今生服從的程度審判我們。我們的思想和行為將決定我們是否獲得上天的肯定。



誠命，我必使你長壽。」²⁵

•「你若遵行我的律例，謹守我的典章，遵從我的一切誠命，我必向你應驗我所應許你……的話。」²⁶

•「你們作我所說的事，我，主，便是被約束的；但是你們不作我所說的事，你們就得不到應許。」²⁷

•「當我們從神那裡獲得任何祝福時，乃是由於對那據以判定該祝福的律法的服從。」²⁸

•「每一個國度都被賜給一個律法；對每一個律法也都有某些界限和條件。」²⁹

主宣告：「所有要自我手中獲得祝福的人們必須遵守為那祝福而指定的律法，以及其上的條件，……」

「關於新永約，這是為我的榮耀的豐滿而被制定的；並且那接受其豐滿者，應當而且必須遵守這律法，否則那人必被定罪，主神說。

「……此律法的條件是這些：一切的約言，契約，約束，義務，宣誓，誓言，行動，聯繫，交際，或預約，若非藉由我的被膏抹者……被作成和被訂立並被印證，則在從死亡復活中和以後就沒有功效，效能，或效力」。³⁰

其他律法是設計來造福我們塵世生命的，什一奉獻律法即是一例：「萬軍之耶和華說：你們要將當納的十分之一全然送入倉庫，……以此試試我，是否為你們敞開天上的窗戶，傾福與你們，甚至無處可容。」³¹這樣的祝福是

有條件的。不繳什一奉獻的人得不到應許。³²

再者，「所有祂需要你們做的，祇是遵守祂的誠命；祂已應許了你們，你們如果遵守祂的誠命，你們必在這地上順利繁榮；祂決不會改變祂所說過的話的；因此，如果你們遵守祂的誠命，祂一定祝福你們，並使你們順利繁榮」。³³

為什麼神的愛要有條件呢？因為神愛我們、希望我們快樂。「幸福是我們生存的目標和目的；如果我們走在那條通往那裡的路上，必能到達終點；而那條路就是美德、正直、忠信、聖潔，和遵守神所有的誠命」。³⁴

我們要對抗錯誤的意識型態

了解神的愛與祝福並不是真的「無條件」，可以使我們對抗一般的謬論，諸如：「因為神的愛是無條件的，所以無論如何祂都會愛我……」，或「因為『神就是愛』，³⁵所以無論如何，祂都會無條件地愛我。」

這些論點都被反基督者拿來當作謊言欺騙人。例如，尼賀以教導錯誤的道理來推銷自己：他「對人民作證說全人類在末日都必得救，……因為主已創造了所有的人，……而且，到最後，所有的人都必得永生」，³⁶可惜有些人相信了尼賀謬誤和無條件的觀念。

與尼賀的教導相反，神的愛警告我們「邪惡從來不會是幸福」。³⁷耶穌解釋：「所以要到我這裡來，你們才能得救；我實在對你們說，除非你們遵守我現在所賜給你們的誠命，你們決不能進入天國。」³⁸

神的愛與罪人

難道，這意味著主不愛罪人嗎？當然不是。神的愛是無限的，是遍及一切的。救主愛

條件是

什麼意思？

條件 (Conditional) 這個字源自於拉丁字根 *con*，意思是「透過」，而 *dicere* 意指「談話」。因此，*conditional* (有條件的) 的意思是「透過口頭溝通的約定或條件」。

無條件的 (*unconditional*) 這個詞的意思是「沒有條件或限制；無條件的」。



陷在罪中的那些人。⁴⁷如果他們渴望享有祂的每一項祝福，就必須悔改。⁴⁸

悔改的忠告

楊百翰會長（1801-1877）宣告：「主為其子民提供的每一項祝福都附帶著條件。這些條件是：『服從我的律法，遵守我的誠命，遵行我的教儀，奉行我的律例，愛慈悲之舉，……在律法中保持純潔，這樣你就有資格獲得這些祝福，不需等待他時』」。⁴⁹

斯密F.約瑟會長（1838-1918）表達了類似的想法：「這就是我對神為祂全體人民及個人制訂條件的看法，我的確相信，我不能向神或向弟兄們要求祝福、恩惠、信賴或關愛，除非我的表現能證明我是配稱的；我從不冀望獲得我不配得的祝福。」⁵⁰

甘賓塞會長（1895-1985）曾說，主「『不能以最小程度的容忍看待罪惡』（教約1：31）。……如果對罪有類似的憎惡感，來驅使我們藉著悔改改變我們的生活，那麼我們就會更感激主的愛……。」⁵¹

我們知道人都有不完全的地方，因此每個人都必須對自己負起責任：「悔改且遵行主的誠命的人，必蒙赦免；

「至於那不悔改的人，甚至他已經接受到的光，也要從他那裡被取走；因為我的靈不永遠與人僵持，萬軍之主這樣說。」⁵²

攀登悔改的階梯時，努力和結果都要數算。主教導，屬靈的恩賜會賜給「那些愛我並遵守我一切誠命的人們，及力求這樣做的人們。」⁵³

神的愛為我們提供模式

耶穌要我們彼此相愛，正如祂愛我們一樣。⁵⁴這有可能嗎？我們對他人的愛真的會接近神的愛嗎？會的！⁵⁵基督純正的愛是賜給所有尋求並有資格獲得的人的。⁵⁶這種愛包括互相服事，⁵⁷也要求服從。⁵⁸

我們應教導子女明白，在獲得神的愛的祝福之前必須先服從祂的誠命。

聖徒，也愛罪人。使徒約翰確切地說：「我們愛，因為神先愛我們。」³⁹尼腓在異象中看到主的塵世使命時宣告：「由於世人的邪惡，他們將視祂為無物；所以他們用鞭打祂，祂忍受；他們用手打祂，他也忍受。而且他們用唾沫吐祂，祂也忍受，這是因為祂對人類兒女的慈愛和長期的容忍。」⁴⁰我們都知道救贖主的愛是多麼廣闊高深，祂死就是為了讓所有死去的人可以再次活著。⁴¹

不死與永生

神宣告，祂的事工與榮耀是「促成人的不死和永生」。⁴²幸虧有贖罪，不死的恩賜才能成為無條件，⁴³但是更大的永生的恩賜卻是有條件的，⁴⁴那個條件就是：人必須摒棄不潔和邪惡，⁴⁵尊重聖殿的教儀與聖約。⁴⁶神的愛與永生美妙無比，我們必須夠資格才能獲得其中的祝福，不配稱是無法享有的。罪人無法歪曲祂的旨意來遷就他們的意圖，也不能要求祂祝福

遵從神聖律法需要信心，這信心便是塵世試驗與考驗的關鍵所在。同時，信心可以證明我們對神的愛。⁵⁹我們愈是願意承諾在生活中按照祂的模式生活，我們的愛就會更純潔、更神聖。⁶⁰

在世人的愛裡，再也沒有什麼比父母對兒女的愛更聖潔的了。作父母的都有義務教導兒女服從，而服從正是天上父母認為有義務要教導給我們的事。雖然我們可以教導眾人必須忍

受人與人之間的個別差異，⁶¹但是我們卻無法忍受他人違背神的律法。我們要教導兒女明白神國的教義，⁶²他們要信賴主，要知道在獲得祂的愛的祝福之前必須先服從祂的誠命。⁶³

神的愛是完全、無限、亙古不移，而且是遍及一切的。神完整的愛，以及我們從祂的愛中得到的最大祝福都是有條件的，都取決於我們是否服從永恆律法。但願我們能有資格永遠享有那些祝福和喜悅。■

註：

1. 約翰福音3：16。
2. 教約34：3。
3. 見尼腓二書31：21；阿爾瑪書12：33；教約93：3。
4. 見約翰一書4：12，15-18。
5. 見阿爾瑪書34：9-12。神的愛也是無限的，是因為所有忠信之人最後都將「被祂的愛的無比恩惠所圍繞」（阿爾瑪書26：15）。
6. 見以賽亞書54：10；亦見尼腓三書22：10。
7. 申命記7：9；亦見歷代志上16：15；詩篇105：8。
8. 定義為「屬於、有關、擴及或影響到整個世界或世界之內的一切事物；全世界」（*The American Heritage Dictionary*, 4th ed. [2000], "universal," 1883）。
9. 馬太福音5：45；亦見尼腓三書12：45。
10. 見約翰福音8：12；9：5。
11. 見教約88：6-13。
12. 尼腓二書26：33。
13. 見馬太福音6：6；亦見尼腓三書13：6；摩羅乃書7：48。
14. 例見尼腓一書2：20；4：14；尼腓二書1：9，20；4：4；雅龍書1：9；奧姆乃書1：6；阿爾瑪書9：13；36：1，30；38：1；

- 50：20；希拉曼書4：15。
15. 例如：「人若不是從水和聖靈生的，就不能進神的國」（約翰福音3：5），以及「除去你遵守我的律法以外，你不能獲得這榮耀」（教約132：21）。亦見以太書12：34；教約25：15；132：21。
16. 亞伯拉罕書3：25；亦見瑪拉基書3：10；尼腓三書24：10。
17. 見馬太福音25：21，23。
18. 約翰福音15：10。
19. 教約95：12。
20. 約翰福音14：23。
21. 箴言8：17。
22. 使徒行傳10：34-35。
23. 尼腓一書17：40。
24. 約翰福音14：21。
25. 列王紀上3：14；亦見申命記19：9。
26. 列王紀上6：12。
27. 教約82：10。
28. 教約130：21。
29. 教約88：38；亦見132：5。
30. 教約132：5-7；亦見阿爾瑪書9：12；42：13，17。
31. 瑪拉基書3：10；亦見尼腓三書24：10。主並未限定祂將如何祝福繳付什一奉獻的人。有些人在靈性上受到的祝福比屬世上的祝福多。
32. 見教約119：4-5。對於想讓自己的名字與神的人民登記在一起的人來

說，繳付什一奉獻也是必要的（見教約85：3）。

33. 摩賽亞書2：22。這項附帶了條件的忠告曾在經文中重複出現多次。見尼腓一書2：20；4：14；尼腓二書1：9，20；4：4；摩門經雅各書2：17-19；雅龍書1：9；奧姆乃書1：6；摩賽亞書1：7；2：31；阿爾瑪書9：13；36：1，30；37：13；38：1；48：15，25；50：20；希拉曼書3：20。

34. 斯密約瑟，斯密約瑟先知的教訓，第255-256頁。

35. 約翰一書4：8，16。

36. 阿爾瑪書1：4；亦見1：3，5-6；尼腓二書28：8-9。這種無條件的觀念（即：所有的人都會有永生）將否定教儀、聖約與聖殿事工的必要性。

37. 阿爾瑪書41：10。

38. 尼腓三書12：20。

39. 約翰一書4：19。

40. 尼腓一書19：9。

41. 見羅馬書5：8；哥林多後書5：14-15；亦見哥林多前書15：22。

42. 摩西書1：39。

43. 見使徒行傳24：15；哥林多前書15：22；阿爾瑪書12：8；教約76：17；斯密約瑟譯本，約翰福音5：29。

44. 見教約14：7。

45. 見摩羅乃書10：32；斯密約瑟譯本，馬太福音16：26。

46. 見教約132：19。

47. 見阿爾瑪書11：37。

48. 主曾說：「你在你的罪中是無可託辭的；……你去吧，不要再犯罪」（教約24：2）。亦見約翰福音8：11；教約6：35；29：3；82：7；97：27。

49. *Discourses of Brigham Young*, sel. John A. Widtsoe (1954), 454.

50. *Deseret News*, 12 Nov. 1873, 644.

51. 寬恕的奇蹟，第51頁。

52. 教約1：32-33。

53. 教約46：9。

54. 見約翰福音13：34；15：12。

55. 見以太書12：33-34；摩羅乃書7：46-47。

56. 見摩羅乃書7：48。

57. 見加拉太書5：13；摩賽亞書2：18-21；4：15。

58. 約翰教導：「凡遵守主道的，愛神的心在他裡面實在是完全的」（約翰一書2：5）。

59. 見申命記13：3；約翰福音14：15；15：6-7。

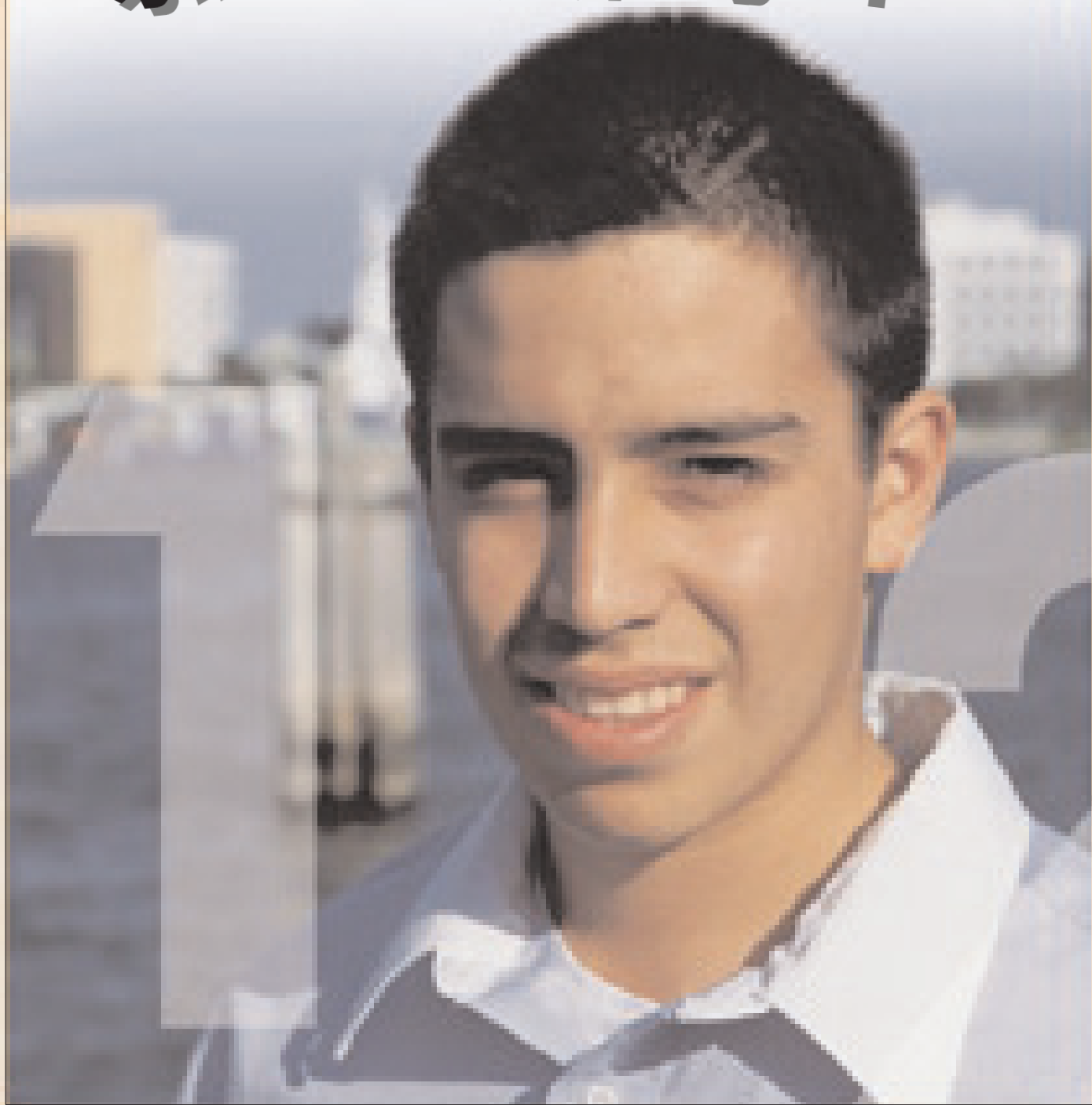
60. 見馬太福音6：19-22；教約88：67-68；93：11-20。

61. 見信條第11條。

62. 教義包括救恩計畫、信心、悔改、洗禮，以及聖靈的恩賜（見摩羅乃書8：10；教約68：25；摩西書6：57-62）。

63. 見摩賽亞書4：6-7。

就靠 慕理斯了!





李西勞瑞

年方十六（高中一年級）的數學高手放學後坐在教室裡，等著足球明星進來上每週的輔導課。這個喜歡代數、微積分和三角的男孩，每星期多花一個小時左右的時間教足球英雄多項式數學、練習指數方程式。很多人都說那個足球明星可是全美中學裡的最佳後衛呢！他可以贏得足球比賽，可是遇到代數呢？那可就頭痛了，這正是需要輔導小老師來拯救他的時候。

學年結束時，輔導課也告一段落。就在這位足球學生畢業、接受邁阿密大學體育獎學金的同時，也是這位輔導小老師準備迎接高二新學年的時候。

這就是為什麼數學高手會說：「有一天，當他成了有名的足球員，我就可以告訴我的孩子，是我教他數學的。」

如今，兩年過去了，納瓦洛慕理斯仍然坐在靠近佛羅里達邁阿密的珊瑚牆高中的教室裡，學校剛剛在30分鐘之前放學，但是，正如過去幾年，此時正有幾個學生聚在一起圍著慕理斯，聽他講解某個他們不甚瞭解的數學觀念。

這個人就是納瓦洛慕理斯，他還在當數學輔導老師，還在幫助別人。

忙碌的人

「服務的觀念來自於母親」，慕理斯談到服務時這樣說：「她教導我，如果我有能力幫助他人，身體力行是很重要的。對某些小孩來說，要學好數學並不容易，所以我才來當輔導老師。因為數學對我來講很簡單，我很高興能夠幫助他人。」

以他在當地兩所醫療中心當志工這件事來講，也是如此。每個星

納 瓦洛慕理斯很忙碌，可是不會忙到找不到時間為其他學生輔導功課，或是到兩所當地的醫院當義工。

期五及星期六，慕理斯奉獻出大約九小時的時間在兩所醫院裡從事許多工作。

「我幫忙照顧病人，推著他們的輪椅或病床在醫院裡到處走動」，他說：「我在醫院裡常見的景象是，病人要是看到有人為他們服務，臉上就會掛著笑容。我喜歡拜訪病人，看他們的臉龐，看他們的反應。

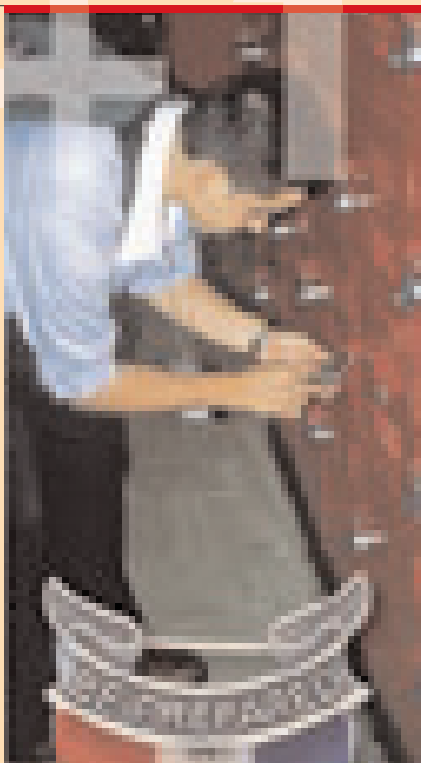
「輔導功課也是這樣」，他繼續說道：「只要我聽到有人對我教的某個概念說：『我懂



了！』我就覺得已經完成工作了。醫院裡的病人也是如此，只是他們是用微笑來表達。」

榜樣

在佛羅里達邁阿密（西班牙語）支聯會，方登葡（西班牙語）支會裡，慕理斯是主教在祭司定額組裡的最佳助手。不久以前，他還是個小執事，帶著崇敬的心情看著準備去傳教的祭司。現在，輪到慕理斯來帶領了。「因為我是男青年



為 了進行鷹級計畫，慕理斯邀請父母親參加招待會活動，在這招待會活動中，他們可為其子女捺指紋。每星期，他也會撥出一兩次時間為同學輔導許多重要的數學觀念。

裡最年長的一位，我希望執事及教師也能把我視為榜樣，就像我在他們的年齡時，看其他比我年長的男孩一樣」，他說。

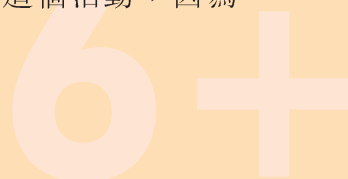
從慕理斯去年完成的童軍鷹級計畫中，可具體看出他為支會裡其他亞倫聖職持有人所樹立的榜樣。慕理斯安排了一個兒童身份識別日，邀請社區裡的人在星期六帶他們的孩子到支會會堂，讓孩子捺指紋、將容貌拍攝下來。警察示範過保護兒童的方法之後，與會的



家長帶著捺有指紋的卡片以及拍攝了兒童容貌的錄影帶回家。現在，如果需要這些資料來辨認及找尋失蹤孩童，父母手裡全都握有這些資料。

慕理斯花了許多時間協調這項計畫，並吸引了近100位兒童參加。他也要求前來的人帶一、兩個食品罐頭來捐給社區賑糧所。最後，他裝了滿滿三箱的罐頭食品。

「我喜歡這個活動，因為



它與眾不同」，慕理斯說：「我真的希望能做點特別的事，希望人們永遠都不需要用到那些錄影帶或指紋卡。我不希望有任何小孩失蹤，但是做這些事卻可以預防萬一。」

家庭傳統

慕理斯現年18歲，到了11月就19歲了，高中畢業之後，他將有機會從事一些有意義而且長期的服務。

當他談到教會的傳道計畫時，總飽受來自同學的異樣眼光。每當談到教會的主題，同學們都會找慕理斯解答有關他們對教會使命的疑惑或智慧語方面的問題。在卡羅蓋伯中學，慕理斯是唯一的後期聖徒。

「學校裡的人總是問我關於傳道方面的事，我也很樂於說明。對他們很多人來說，很難理解我會想去傳教。當我告



訴他們，在沒有人強迫我們的情況下，我們會去傳教兩年，他們都好驚訝。我就快要去傳教了。」

「父親是在20多歲時受洗的，所以他從來沒去傳過教」，他補充說道：「我們家族裡唯一去傳過教的人是我叔叔。所以我把去傳教這件事當

作是為家庭立下傳統。」

許多小事

慕理斯在生活中，不斷地為許多人的生命做著一些小事。卡羅蓋伯中學裡，被慕理斯指導過數學的學生陸續通過數學考試，慕理斯可以感覺到他們的成功也有一番貢獻。家長為他們孩子的資料存檔紀錄——只是以防萬一。他們可以為這些事感謝慕理斯，而他，仍舊推著病人從醫院的一個房間到另一個房間。這沒什麼了不起的？也許吧。但這是慕理斯找時間去做的另一件小事。

也許，慕理斯並不能確切地想像到未來會如何，未來有一天，足球明星可能會對他的小孩提到他在中學時認識的一個人，「孩子」，他會說：「慕理斯是教我數學的人耶。」 ■

答問篇

我該如何幫助朋友了解貞潔律法？

我的朋友很難了解我為什麼要遵守貞潔律法。我該怎麼說，才能幫助他們了解主對於這個敏感主題的教導？

回答僅供協助與參考，非教會教義之正式聲明。

利阿賀拿的回答

不久以前，在大部分的文化裡，如果你謹守貞潔的生活，人們並不會質疑你的決定。但是社會觀念在最近幾年產生巨



大轉變，婚前的貞潔以及婚後的忠誠對某些人而言似乎不可置信，更何況貞潔是個神聖且私人的問題，你可能覺得很難針對這點與人進行討論。

但是，不要讓來自社會的壓力或恐懼感使你不跟朋友談論這個重要的問題，你的想法有可能正好是他們想要尋找的。也許你可以幫助他們了解：保持貞潔是上上之策，因為那是來自神的誡命；那不是限制，反而能帶給你莫大的自由、平安與安全。

如果你尋求祂的指引，主會幫助你找到方法，讓你適當地分享你遵守貞潔律法的理由。但是你到底該說哪些話，將視你跟朋友之間是哪種關係、以及你處在哪種情況之下而有所不同。「保持貞潔讓我很快樂，我知道那是神要我們過的生活方式」，類似這樣簡短的答案在某些情況中已經足夠，但是如果你是跟好朋友說話，不妨分享鞏固青年小冊子當中有關性的純潔方面的一些見解。

不妨討論以下一些關鍵重點：

● 保持貞潔能使你將重心放在重要的事情上：友誼、互敬、互諒、溝通、信賴、共同的興趣、福音價值觀等等，都是穩固關係的基礎。將這些事置於首位，能使你們在得宜且自在的方式下互相了解對方。

● 遵守貞潔律法使你更有自信、更能自尊自重；不貞常使你們之間維繫的關係呈現出：個人的肉體比你們本身擁有的其他一切美好特質還要重要；保持貞潔能讓人重視你的人格、才華、善意、以及美德。

● 保持貞潔保你平安。保持貞潔不僅可以確保你避免許多身體上的疾病，也能保護你的靈性健康。

● 保持貞潔是一項誠命（見加拉太書5：16-17，19-21）。服從誠命能帶來幸福、平安以及其他許多益處。

● 過貞潔的生活是尊敬天父的一種表現，我們應該以崇敬之心看待創造生命的能力。如果你違反貞潔律法，就是在嘲弄那神聖無比的恩賜。

● 你遵守這項律法乃是出於自願；保持貞潔是一種祝福。

● 保持貞潔讓你未來的婚姻更加穩固，當夫妻雙方都保有貞潔觀念，他們之間就能全然信賴對方。

讀者的回答

有一天，好幾個朋友開始說貞潔是一件過時的事情，今

天已經沒有人遵守這項誠命了。我連忙說我會遵守，而我也知道許多人都遵守。朋友大笑著問我，如果受到誘惑會怎麼做。我告訴他們我曾經向某人說不的經驗；當時對方不想聽我解釋，我於是拔腿就跑，離開了她。接著我繼續向朋友說明我們是按照神的形像造的，我們的身體很神聖。幾個月以後，那天在一旁聽我們說話的一個朋友受洗了。



席瓦勤恩，20歲
巴西北巴西利亞支聯會
普拉納提納第二支會

當我無法用言語改變朋友的觀念時，就試著用榜樣來改變他們。好幾次我克制住自己不參加他們的活動，雖然我孤單一人，但我知道我做了對的事。

現在我有些朋友經歷了不愉快的經驗，有些人於是開始遵守這項重要的律法。



妃蘿玲達，16歲
厄瓜多爾東瓜亞圭爾
支聯會
依錫卓阿約拉支會

我們可以向朋友說明，為了享有神的祝福，我們需要聖靈的指引以及時時與我們為伴。禁絕婚前性行為以及在婚後對配偶保持忠誠，攸關是否能時時保有聖靈為伴。



一句警言

在最初，我們之中有一個人反對天父的計畫，他發誓要破壞與阻撓這項計畫。

「他被趕出去，沒有骨肉的身體——永遠不能建立一個他自己的國度。因此，他非常嫉妒。他知道這個創造力並非是計畫中的一小部分，而是該計畫的主要關鍵。

「他知道，若他誘惑你們未達成熟年齡就使用這項能力，或者過早使用、誤用，你們就將失去永恆進步的機會」——潘培道會長，十二使徒定額組代理會長（參閱「為什麼要保持身心潔淨」，聖徒之聲，1973年1月，第15頁）。■



歐芙卜依瑪卡，23歲
奈及利亞瓦里區會
幽布理科科分會

麥基奧大衛會長（1873-1970）曾教導「女性應當是自己身體的女王」（in Conference Report, Apr. 1952, 86）。如果我的靈屈服於肉體的享樂，就會失去自尊。如果我無法尊重自己，就無法全心、全意、全力地愛天父，以及愛鄰人跟自己。只有當我的靈能管理我的身體，使我在道德上保持潔淨時，我才能成為我身體的女王。



蘇寧嫩安妮，20歲
芬蘭闊匹歐區會
約恩蘇分會

我試著不去論斷，而是向朋友澄清：做個貞潔的婦女是我最重視的事。



達芭愛瑪，23歲
迦納海岸角支聯會
歐萊大學支會

如果有人有疑問，我就會談十誡。我也會解釋，不道德的性行為其嚴重性僅次於謀殺罪（見阿爾瑪書39：5）。我的朋友們總是覺得很驚訝；但是我會解釋，為了我們的幸福，主賜給我們誡命，唯有我們服從那些誡命，才會獲得祝福。



柯森歌依蓮娜，19歲
俄羅斯南莫斯科傳道部
佛羅內什里夫伯潤尼
分會

我們可以藉著在思想及行為方面保持潔淨、衣著端莊、言談得體來樹立榜樣。我們可以教導他人，潔淨的生活將使我們在末日可毫無瑕疵地站在神的面前。



馬革羅塔吉帕長老，
27歲
薩摩亞亞畢亞傳道部

在我傳教之前，朋友常常大談如何違反這項律法，對於如何逃離罪惡則幾乎絕口不提。但是，我學到我們可以教導他人：我們的思想必須先保持潔淨，如此一來，行為也才能保持潔淨。主會告訴我們該說哪些話。



維蘇尼奧歐特長老，
20歲
宏都拉斯聖彼得蘇拉
傳道部

使徒保羅曾說：「豈不知你們是神的殿，神的靈住在你們裡頭嗎？……神的殿是聖的，這殿就是你們」（哥林多前書3：16-17）。我們的身體並不屬於我們，我們必須藉著遵守貞潔律法來好好照顧我們的身體。



瑪法塔雅，16歲
大溪地拉洛馬太支聯會
幽圖洛支會

我試著分享有關貞潔方面的正面思想，例如來自父母、教會領袖的忠告以及經文中有關這項律法的教導。



芙璫瑪克莉塔，18歲
東加努庫阿洛法支聯會
瑪塔華第二支會

答問篇是青年專欄，我們希望廣泛徵文，刊登不同國家的青年提供的回答。請在2003年3月1日前將回答寄至Questions and Answers 03/03, Liahona, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150-3223, USA，或以電子郵件寄至cur-liahona-imag@ldschurch.org，或請寄至台北市金華街183巷24號3樓翻譯部收，由翻譯部代為轉寄。語言不拘，務請字跡工整（打字亦可）。來稿請附全名、年齡、地址、所屬支聯會/支會（或區會/分會）名稱，以便處理。亦請附上個人照片。照片恕不退還。

問題：我的父親很忙，我自己也因課業、朋友以及教會活動經常不在家。我可以做些什麼事來跟父親親近一點，使我們在難得見面的情況下，仍能保持良好的關係？■

準備好一切必需事物

虔敬閱讀文章中的經文與教導，並選出能符合探訪對象需要的部分，分享妳們的經驗與見證，並邀請妳們所教導的人也同樣這麼做。

教約88：119：主要聖徒建造嘉德蘭聖殿的忠告，也適用於在今日培育正義的生命與經營正義的家庭上，那忠告是：「準備好一切必需事物」。

在我們準備自己及家人時，如何判斷哪些事是「必需的」，或應該最優先處理？

十二使徒定額組的鄔克司達林長老說：「耶穌也教導我們優先順序。祂說：『不要尋求這世上的事物，但要先求建立神

的國度，建立祂的正義，這一切事物都必加給你們了』（約譯馬太福音6：38）。『先求建立神的國度』意味著將神和祂的事工擺在第一位。神的事工是促成祂兒女的永生（見摩西書1：39），而這一切都需要藉由天父兒女的出生、養育、教導和印證來成就。其他一切事物的優先順序都較此為低」（參閱「焦點與優先順序」，2001年7月，利阿賀拿，第101頁）。

前任總會女青年會長團第一副會長賀倫派翠西亞說：「萬里無雲的一天，我坐眺加利利海。翻開聖經，讀到路加福音內有關馬大的紀錄。她和我一樣，『為許多的事思慮煩擾』。但我眼中所見，並不是書上的白紙黑字，我想我的心還看到、也聽到這些話：『派翠西亞，派翠西亞，妳為許多的事思慮煩擾。』當我讀及：『但是不可少的只有一件』（見路加福音10：38-42），一股潔淨的力量和個人的啟示降臨我身。……

「親愛的天父對我的靈輕訴：『孩子，不要為許多的事思慮煩擾，不可少的，真正不

可少的事只有一件——把眼光專注在我的愛子身上』。

『『向我學習』，祂似乎在說：『聆聽我的話語；像我靈的溫柔那樣行走，你必在我裡面得到平安』（教約19：23)』（參閱「『但不可少的只有一件』」，1988年3月，聖徒之聲，第50-51頁）。

在我們準備自己及家人時，該如何避免分心？

十二使徒定額組的司考德李察長老說：「有些地方很神聖，在那裡似乎較容易辨識聖靈的指引，聖殿就是這樣的地方。找一個可讓你脫離世俗煩囂的安靜地方，定期去那裡沉思，讓主為你確立人生的方向。我們每一個人都需要定期反省自己的情況，以確保我們沒有走偏方向。不久之後你們便可藉由這樣的個人反省而獲得益處：

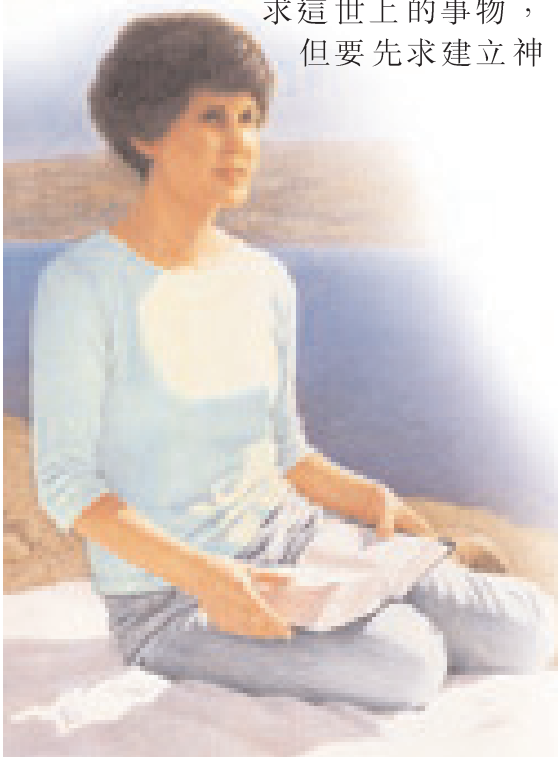
「我在世上要達成的優先順序是什麼？

「我如何運用我能利用的時間？我有沒有持續用一些時間做我最重要的事情？

「有沒有任何我明知故犯的事情？如果有，我願意悔改，並且現在就停止。

「找個安靜的時刻寫下你的答案，好好分析一下，作任何必要的調整。

「首要的事先做」（參閱「首要的事先做」，2001年7月，利阿賀拿，第9頁）。■





耶穌
的話

寬恕

「你們要饒恕人，就必蒙饒恕」(路加福音6：37)。

小薩姆森西梭長老

七十員會長團



**能瞭解我們積欠
天上君王龐大的
債務，就能開啟
通往悔改與寬恕
恩賜的大門。**

救主渴望我們每一個人都能感受到祂所賜予的平安，祂說：「我留下平安給你們；我將我的平安賜給你們。……你們心裡不要憂愁，也不要膽怯」(約翰福音14：27)。在這紛擾不斷的時代裡，有一首大家耳熟能詳的聖詩向我們保證：

福音為那追尋真理之人
捎來平安，何其甜美。
福音真理之光燦爛輝煌，
賜我智慧，明白生命奧秘。¹

我們或許會擔心很多事情，也可能有很多值得擔心的理由。但是，誠如甘賓塞會長(1895-1985)所言，平安與救主寬恕的教義是密不可分的：「寬恕的……精髓，就是它為那些充滿憂慮、不安、受挫折、或受折磨的靈魂帶來平安。」²

路加記錄救主生平的一段故事，充分闡明當我們獲得救主寬恕時，救主賜予我們的那種平安(見路加福音7：36-50)。救主受邀到法利賽人西門家吃飯，有個被形容為罪人

的女人得知耶穌在西門家，便帶著香膏前往。當時耶穌傾身向前斜靠在一張椅子上，腳則伸向桌外，女人從祂後面走向祂，哭泣著，眼淚濕了祂的腳；那女人用自己的頭髮將耶穌的腳擦乾，又用嘴連連親祂的腳，並把香膏倒在祂腳上，小心翼翼地、輕輕地抹在耶穌的腳上。主人此時認為耶穌不該接受一名罪人的親善之舉，耶穌看出主人的心思，於是針對寬恕的教義提出祂最深刻的教訓之一來斥責主人。

耶穌告訴他一個故事：一個債主有兩個人欠他的債，其中一位積欠的數目是另一位的十倍，但是這兩個人都無法償還債務，債主於是開恩免了他們兩個人的債。救主問道：「這兩個〔欠債的人〕哪一個更愛〔債主〕呢？」(路加福音7：42)。西門很自然地答道，是那位積欠最多債務的人會比較愛債主。

耶穌接著將西門對祂缺乏關懷、熱誠的態度，與那位女人的表現作一比較。夫子希望西門能瞭解他就是故事中那個欠債欠得比較少的人，而那個女人是欠得比較多的人。為了強調出重點，耶穌說：



「所以我告訴你，她許多的罪都赦免了，因為她的愛多；但那赦免少的，他的愛就少」（路加福音7：47）。

耶穌接著把注意力轉向那位女人，注視著她，並把祂的平安賜給她，說：「妳的罪赦免了。……妳的信救了妳；平平安安回去吧！」（路加福音7：48，50）。

我們無從得知那位女人犯罪的相關情況，但是卻能想像得到她在那一刻會是多麼地感激、多麼地喜樂及平安。

在基督中的平安

我們必須向救主尋求平安與寬恕，而非仰賴世人的智慧。大家大概都還記得癱瘓病人的故事吧（見

馬太福音9：1-8；馬可福音2：1-12；路加福音5：17-26）。

救主當時在迦百農的一個屋子裡教導眾人，但是人太多，很多人只能站在屋外，這時有四個人用褥子抬著他們癱瘓了的朋友前來，希望耶穌能醫治他。由於門口擠了太多人，這幾個人只得將他抬上房頂，拆了房頂之後，小心翼翼地將這位飽受癱瘓之苦的人垂放到耶穌所在的房間裡。耶穌並未因講話遭人打斷而惱怒，反而因他們的信心深受感動。祂放膽公開對病人說道：「小子，放心吧！你的罪赦了」（馬太福音9：2），並勸誡他不要再犯罪了（見斯密約瑟譯本，馬太福音9：2）。

當這個人還躺在褥子上時，有些

耶 蘇針對寬恕的教義提出祂最深刻的教訓之一來斥責主人，祂說：「她許多的罪都赦免了，因為她的愛多；但那赦免少的，他的愛就少」。

文士及法利賽人各自在心裡想著耶穌已犯了說僭妄話的罪（見Bible Dictionary, "Blasphemy," 625-26），耶穌於是質問他們這種不信的態度，問道，赦免人的罪比醫治疾病需要較大的權柄嗎？（見斯密約瑟譯本，路加福音5：23）。救主這樣說，才能使會眾「知道……人子在地上有赦罪的權柄」（馬太福音9：6；見斯密約瑟譯本，馬太福音9：6）。

耶穌於是轉向那位癱子對他說：「起來！拿你的褥子回家去吧」（馬可福音2：11）。癱子立刻起身，如同他受到的吩咐一般。那些喜好議論是非及批評的人此時已無法對這明顯的奇蹟及其明白的含意再行爭辯了，那含意就是：耶穌有赦罪的權柄。當我們知道我們的罪已真的被祂赦免了，就能「放心」或擁有平安。

寬恕他人

針對遭人冒犯、或被人得罪應該如何回應一事（見馬太福音18：15-35），夫子的一番教導對門徒來說好像是個全新的教義一般。「倘若你的弟兄得罪你，你就去，趁著只有他和你在一處的時候，指出他的錯來。他若聽你，你便得了你的弟兄」（見馬太福音18：15）。救主在寬恕他人方面的教訓，需要門徒在態度上進行重大的調整，因為他們以往受到的教導一直是「以眼還眼」（馬太福音5：38；見利未記24：20）。為了確認自己對這番教導的理解正確無誤，彼得問道：「主啊，我弟兄得罪我，我當饒恕他幾次呢？到七次可以嗎？」（馬太福音18：21）。彼得可能知道摩西律法上的規定，冒犯的人要先採取行動解決冒犯的事端，被冒犯的人則只需要原諒他人二到三次。³

耶穌很明白地回答他：「我對你說，不是到七次，乃是到七十個七次」（馬太福音18：22）。換句話說，我們寬恕他人的次數是沒有限制的，是無數次的。

救主接著告訴祂的門徒一則比喻，以使他們能充分明白有關必須寬恕每一個人的教導，

並牢記在心、落實在生活中（見馬太福音18：23-32）。祂描述有個王想和欠他錢的僕人算帳，第一個僕人欠他一千萬銀子，可能和現在的美金幾百萬差不多，這個僕人無力償還債務，王便吩咐把他和他妻子兒女都賣身為奴，僕人拼命求情，希望王能寬容時間、再稍加忍耐，並答應會還清一切。王被他的誠意所感動，於是動了慈心，免了他龐大的債務，那僕人於是俯伏拜他。

這同一位僕人才剛接受過王寬大為懷的恩情，卻立刻向欠他十兩銀子的另一名僕人索討債務，而十兩銀子約合美金幾塊錢而已。他粗魯地要求對方立刻還錢，當這位僕人乞求他能寬容時間、稍加忍耐時，第一位僕人不願意施捨他剛剛從王那裡無條件獲得的寬容，還把這位僕人下在監裡，一直到他將債還清為止。這種殘酷無情的舉動被其他僕人看見了，於是將事情原委都報告給王，「主人就大怒，把他交給掌刑的，等他還清了所欠的債。」耶穌接著補充說道：「你們各人若不從心裡饒恕你的弟兄，我天父也要這樣待你們了」（馬太福音18：34-35）。

凡自認是夫子門徒的人必須瞭解，就像第一位僕人一樣，天上君王賜給我們許多恩賜，我們因此積欠祂龐大的債務，有了這層瞭解，就能開啟通往悔改的恩賜與我們寬恕他人的能力的大門。然而能否保留這些恩賜，端賴我們是否能真正地原諒那些冒犯我們的人。救主說：「憐恤人的有福了！因為他們必蒙憐恤」（馬太福音5：7），「你們怎樣論斷人，也必怎樣被論斷」（馬太福音7：2）。

但是，寬恕他人並不一定意味著我們支持或允許該項行為或過犯。事實上，許多行動與態度都應該受到明確的譴責。儘管如此，我們仍必須完全寬恕冒犯我們的人。「你們要饒恕人，就必蒙饒恕」（路加福音6：37）。

除了一項罪之外

救主曾經很明確地告訴我們，除了祂稱為

「褻瀆聖靈」的罪之外，在悔改的條件下，透過祂神聖的贖罪犧牲，我們一切的罪都會獲得寬恕（馬太福音12：31；亦見馬可福音3：28-29）。斯密約瑟先知曾就這個主題教導：「耶穌將拯救所有的人，除了沈淪之子外。要犯那不可饒恕的罪，一個人必須做什麼？他必須接受聖靈，有諸天向他開啟，並認識神，然後對祂犯罪」。⁴

因此，當我們悔改時，救贖主所給予的明確保證是：「一切的罪……都可得赦免」（馬可福音3：28），因為救主的使命就是來宣講悔改的（見斯密約瑟譯本，馬可福音3：22；亦見摩賽亞書26：29-30）。

寬恕的恩賜

救主運用兩個不同的例子教導門徒，他們必須禱告祈求各自的罪或對神的虧欠能獲得赦免。我們也要透過原諒那些冒犯我們的人來表明我們的禱告是發自內心的，祂教導門徒禱告時要說：「免我們〔冒犯他人〕的債，如同我們免了〔他人冒犯我們〕的債」（馬太福音6：12），以及「赦免我們的罪，因為我們也赦免凡虧欠我們的人」（路加福音11：4）。這則教訓中蘊含的意義是：在祈求獲得寬恕以及努力悔改一切的罪之間，有著直接的關係。

在我們寬恕他人或尋求他人寬恕的一切作為中，我們必須認清，不論我們能提供或獲得多少補償，在滿足永恆公道的要求之下，我們的努力及他人的努力實在少得可憐。那麼，又怎有可能做到真正的寬恕呢？保羅對以弗所人說話時寫道：



「我們藉這愛子的血得蒙救贖，過犯得以赦免，乃是照祂豐富的恩典」（以弗所書1：7）。

從寬恕的恩賜而來的祝福實在不勝枚舉，其中最大的是平安。救主渴望我們每一個人都能感受到祂的平安。祂說：「我留下平安給你們；我將我的平安賜給你們。……你們心裡不要憂愁，也不要膽怯」（約翰福音14：27）。我們寬恕他人以及我們獲得耶穌基督的寬恕都能引領我們歸向祂，並走在通往永生的道路上。■

註：

1. *Hymns*, no. 14.
2. 寬恕的奇蹟，第312頁。
3. 見陶美芝雅各，耶穌是基督，第386-388頁。
4. 斯密約瑟先知的教訓，第358頁。

有個行動不便的人被朋友垂放到耶穌所在的房間裡，救主教導會眾祂擁有赦罪的權柄人，並放膽宣告：「放心吧！你的罪赦了」。

經文中 種子 悄悄成長 的比喻



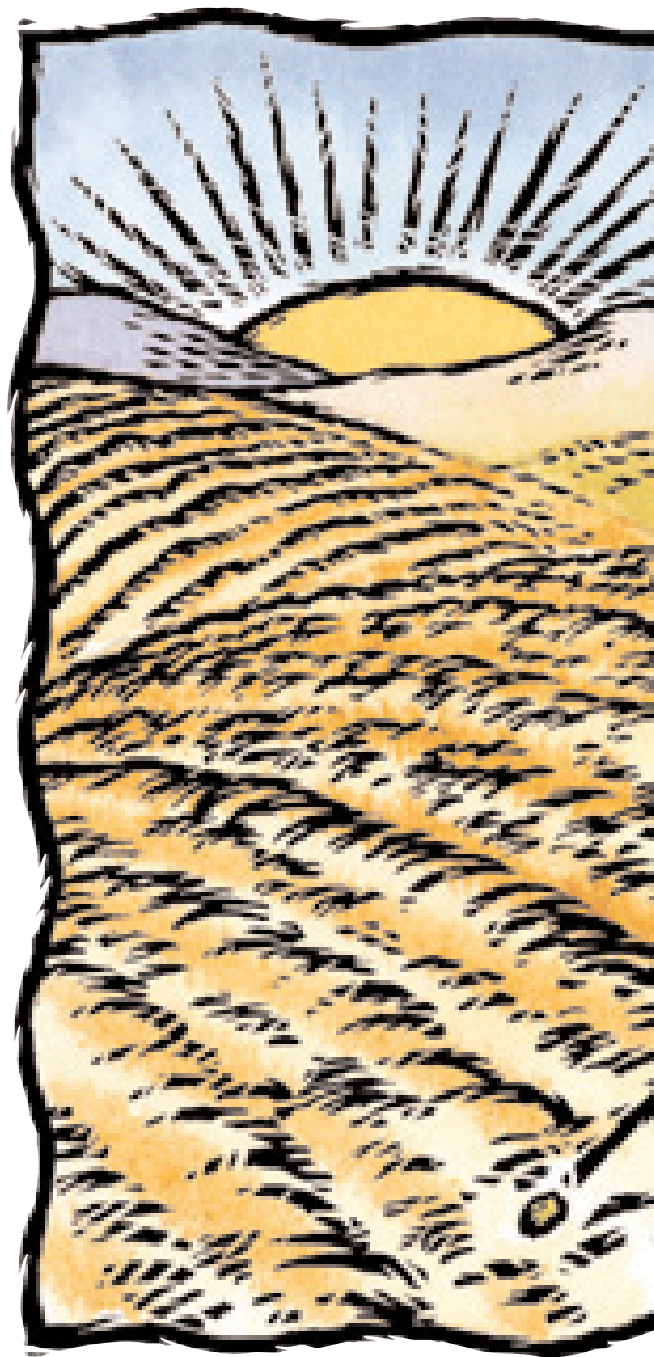
**在救主的比喻
當中，撒種的人
懷著信心撒種，
在喜悅之中收割。**

羅培茲威佛度長老
區域當局七十員

我的爺爺是個農夫，在我還很小的時候，常常在撒種的時節跟著他一起去種田。我很喜歡看他把

牲畜打點妥當，套上牛軛後拉牠們去鬆土犁田的樣子。「今天我們上哪兒撒種呀？」我老是這樣問，「到那邊去」，他都是這樣回答。他很知道哪裡有肥沃的土地。

犁頭翻掘著泥土，總是泛起陣陣潮濕濃郁的氣味，我好喜歡那股味道！爺爺一面犁出田畦，我一面把種子埋進土裡。「這片地很肥」，他總是這樣說。一陣子之後，我們會回到田裡察看第一批青翠的芽尖冒出土地的情況，很快地，嫩芽抽成了梗莖，接著穀粒就出現了；作物會繼續生長，直到成熟為止。



收成的時候，工人把一捆捆的穀物割下來，運到打穀場去，打穀場由很多綁在一起的竿子圍繞而成，禾捆先被放在圈子外圍的地上，讓馬匹繞著圈子跑；馬匹踩踏過這些禾捆後，穀粒就脫離了梗莖，穀核也一起被壓碎。接著，工人帶著工具把穀殼篩掉，分出穀



仁。完成工作之後，工人會唱歌、跳舞，吃一頓傳統的烤小羊肉大餐。那是一種非常美好的鄉村式慶典，穀仁裝袋後，加工製成各種有用的產品。

然而，除了我們撒種、收成的工作之外，整個過程得以順利完成，主要是由於土壤肥沃、天氣、以及其他遠非我們所能控制的因素。如果沒有這些條件，種子就不會發芽，更

無收成可言。

救主的比喻

耶穌在加利利傳道時，一大群人圍在海邊聽祂教導，祂對他們說，有個人把種子撒在不同的土壤裡，分別是淺石頭地上、荊棘地、以及肥沃的土壤裡，後來各收成不同數量的穀物。

祂接著教導另一則比喻，強調促使植物生

長的真正原因，而這則比喻僅出現在馬可的見證當中，祂說：

「神的國如同人把種撒在地上。

「黑夜睡覺，白日起來，這種就發芽漸長，那人卻不曉得如何這樣。

「地生五穀是出於自然的：先發苗，後長穗，再後穗上結成飽滿的子粒；

「穀既熟了，就用鐮刀去割，因為收成的時候到了」（馬可福音4：26-29）。

在這則比喻當中，撒種的人懷著信心撒種，在喜悅之中收割。撒完種之後，他只是在某天早上醒來時，發現種子已經長大、成熟了。他發現有諸多因素是他無法操控的，例如肥沃的土地，日曬，雨淋，風吹露潤以及其他因素，儘管在這種種情況下，葉片還是會生長，結出穗子。¹

靈性的成長

對於那些不論是在家中、教會的課程裡或傳教的事工上擔任教師的人而言，都能從這比喻學到重要的一課。活的福音種子能否在教導對象的心思意念中發芽、開花，我們能控制的成分實在少之又少。教導對象是否會選擇沈思、接受福音真理，是教導對象自己的決定，因為那關乎個人的選擇權。除非結出成熟的果子，也就是歸信，否則個人的見證無法成長，然而神是我們收成背後的主要力量。在聖靈的影響之下，我們得以參與那些正在成長、茁壯之人的教育工作。身為獲得授權的撒種之人，我們需要瞭解、相信耶穌基督復興的福音是一顆具有生命力的種子，只要我們教導福音，神的恩典就會翩然降臨在我們

的教導對象身上，使他們靈性成熟、能從事善舉。屆時，在收成之日，我們的內心將洋溢著莫大的喜悅。

我在智利聖地牙哥的獨立城支會擔任傳道領袖時，我們的工作重點是邀請聖靈在新歸信者的生命裡發揮影響力，從那時候起，該支會培養出智利一些非常傑出的聖職領袖，包括七位支聯會會長、兩位傳道部會長、兩位地區代表、一位聖殿會長團成員，以及多位主教。

為什麼收穫這樣豐富？是因為土地很肥沃，是因為神成就了這一切。因此，我的喜悅是來自於我知道「地生五穀是出於自然的」（馬可福音4：28）。有一首膾炙人口的聖詩提醒我們，當我們為夫子撒種時，我們並不是孤軍奮鬥。事實上，當我們努力撒下福音真理的寶貴種子時，我們一定可以獲得神的幫助：

您知道我們一切軟弱，
請勿撇下我們孤軍奮鬥！
吩咐您的天使守護田地
在那珍貴穀粒播種之地，
直到田地榮光滿溢，
從我們流淚撒下的種裡，
長出鮮美多汁玉米，

結出永恆生命果蒂。²■

羅培茲威佛度長老是區域當局七十員，服務於智利區域。

註：

1. 見陶美芝雅各，耶穌是基督，第287-288頁。
2. "We Are Sowing." *Hymns*, no. 216.1



耶 蘇基督
復興的福音
是一顆

具有生命力的
種子，只要我們
教導福音，神的
恩典就會翩然
降臨在我們的
教導對象身上。

保有你的

自由

如果你不小心，
就會陷入世俗物質的羈絆之中，
直到你成為它的奴隸。
(見馬太福音6：19-21)

起床號

透 過福音進修班，摩門經變得更容易讀、更好懂了。不久之後，我就獲得了見證，知道那本書是真實的。

清晨4：30起床參加福音進修班？我還不是教會教友呢！儘管如此，我不但沒什麼損失，反而獲益良多。

莫里森以撒

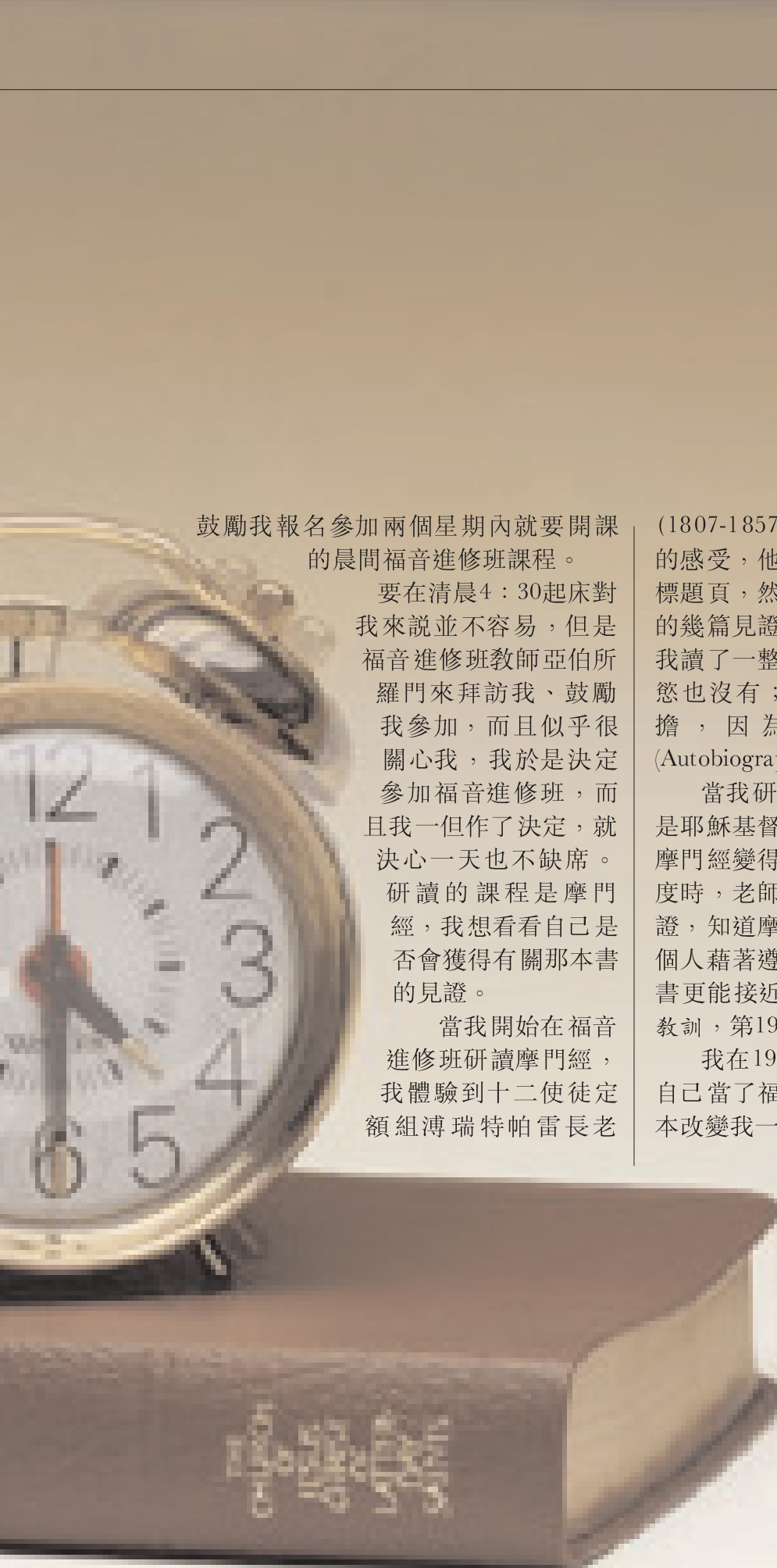
我 17歲時，搬去跟舅舅及舅媽住，他們當時資助我求學。當我到達他們位於迦納塞康迪的家時，立刻注意到在他們家裡有幾件不尋常的事：他們早晚都一起作禱告，星期一晚上舉行家庭聚會，這好像讓每個家人都感受到愛與感謝。即使我活躍於另一個不同的宗教，但卻很有興趣想多了解他們的信仰。

我問沙法舅舅有關教會的事，他於是為我說明教會中的許多教導，我相信其中某些部分，有一些則不瞭解。

舅舅接著請傳教士教我課程，我六課都上完了。但

是，當傳教士邀請我受洗時，我拒絕了他們，因為我對摩門經沒有見證，我覺得摩門經很難讀也很難懂。

為了讓伊芙琳舅媽與沙法舅舅高興，我已經去參加過聖餐聚會，現在他們又



鼓勵我報名參加兩個星期內就要開課的晨間福音進修班課程。

要在清晨4：30起床對我來說並不容易，但是福音進修班教師亞伯所羅門來拜訪我、鼓勵我參加，而且似乎很關心我，我於是決定參加福音進修班，而且我一但作了決定，就決心一天也不缺席。研讀的課程是摩門經，我想看看自己是否會獲得有關那本書的見證。

當我開始在福音進修班研讀摩門經，我體驗到十二使徒定額組溥瑞特帕雷長老

(1807-1857) 在第一次發現摩門經時所體驗到的感受，他寫道：「我熱切地打開書本，閱讀標題頁，然後閱讀有關如何尋獲這本書及翻譯的幾篇見證。之後，我便開始依序閱讀內文。我讀了一整天，吃喝成了一種負擔，我一點食慾也沒有；夜晚來臨時，睡眠也成了一種負擔，因為我寧願不眠不休地看書」(Autobiography of Parley P. Pratt [1985], 18)。

當我研讀時，主的靈向我見證摩門經真的是耶穌基督的另一部約書，透過福音進修班，摩門經變得更容易讀了。每當覺得很難跟上進度時，老師就會幫助我瞭解，我獲得了一個見證，知道摩門經「是世上最正確的書，……一個人藉著遵從其中的教訓將比藉著任何其他書更能接近神」(斯密約瑟，斯密約瑟先知的教訓，第194頁)。

我在1995年3月5日受洗，在我21歲時，我自己當了福音進修班老師，幫助其他人瞭解那本改變我一生的書的神聖性與真實性。■

莫里森以撒是奈及利亞塢猷傳道部的全部時間傳教士。

三則 比喻

不智的蜜蜂，貓頭鷹列車，兩盞燈

陶美芝雅各長老（1862-1933）

十二使徒定額組



三則取自陶美芝雅各長老個人經驗的故事，教導我們信賴主的觀點。

陶美芝長老擔任使徒22年，曾為教會撰寫兩本著作：耶穌是基督及信條，直到今日，此二書仍廣為教友使用。1914年1月起，陶美芝長老又出版一系列寓言故事來教導福音原則，這些故事乃擷取自其個人的經歷，下列三則堪稱是其最佳力作。

不智蜜蜂的比喻

有時我發覺自己因為工作上的關係，需要一處安靜而隱僻的地方，這是我舒適的辦公室或家中溫馨的書房也辦不到的。我最喜愛的僻靜之處是一幢大建築物高樓中的上層房間，遠離市街的喧囂與混亂。這個房間頗不容易進入，相當確定可以不受人打擾，我就在筆墨和書堆中度過許多寧靜而忙碌的時日。

然而，我並非永遠沒有訪客，特別是在夏季，因為，要是我坐著時把窗戶打開，會飛的小蟲偶爾就會找到入口，與我共處一室。這些不請自來的客人並非不受歡迎，我常常將筆放下，忘卻手邊的要事，興致高昂地看著這些有翅膀的訪客的活動，我的感想是，這些時間並沒有白費，因為即使是一隻蝴蝶、

甲蟲、或蜜蜂，對於一位易於受教的學生而言，難道不都是一個教訓或課程嗎？……

有一次，一隻蜜蜂從鄰近的山丘飛進房間裡，在那一個多小時的時間裡，我每隔一段時間就會聽到它飛翔時振奮的嗡嗡聲。這個小東西知道自己被困住了，但是它設法從半開的窗子尋找出出口的一切努力，都告失敗。就在準備關門離開時，我把窗戶打開，先設法以引導的方式讓它飛向自由與安全，接著又以驅趕的方式幫助它，因為我很清楚，它如果繼續留在房間裡，就會像其他被困在房間裡的昆蟲一樣，在密閉的乾燥空氣中死去。但是我愈是設法驅趕，它愈決心抵擋並抗拒我的努力，而先前平和的嗡嗡聲如今成了憤怒的吼聲，急速的飛翔也變得充滿敵意與威脅。

然後，就趁我沒有防備時，它螫了我的手——這原本可以引領它獲得自由的手。最後，它降落在天花板垂下的飾物上，我既搆不著去幫助它、也傷害不了它。它那不友善的一螫所帶給我的劇烈疼痛，在我心中升起的是同情而非憤怒。我

知道因錯誤的反抗與防衛所招致的必然懲罰是什麼，我只好讓這個小東西自生自滅了。三天後我回到那個房間，發現寫字桌上躺著已經乾了的蜜蜂屍體，它已經因為固執付出了它的生命。


在蜜蜂的短見和自私的誤解裡，我是個敵人，一個頑強的迫害者，一個欲置之於死地的致命仇敵；但事實上我是朋友，想救贖它的生命，但那生命卻由於它自己的錯誤而失去，我不顧它的情況，想努力將它救出死亡的牢獄，並使之重回戶外自由的空氣中。

我們是否比蜜蜂聰明許多，不至於使生活與蜜蜂不智的行徑相類似？有時候我們很容易在盛怒與氣憤之下反抗逆境，然而那逆境最後

卻往往彰顯出更高超的智慧與慈愛的關懷，引導我們離開一時的安適而去獲取永恆的祝福。在屬世的憂患與災難中，有一股神聖的施助力量，只有不信者的靈魂才會全然無法洞悉。對許多人而言，財富的損失是一種祝福，是神的美意，是引導或驅使人從自私放縱的牢籠走向光明坦蕩大道的方法，那裡有無盡的機會等待著人們，只要是勤奮努力的人都可以獲得那些機會。失望、憂傷與患難可能是全智的父仁慈的表現。

深思一下不智的蜜蜂的教訓！

「你要專心仰賴耶和華，不可倚靠自己的聰明，在你一切所行的事上都要認定祂，祂必指引你的路」（箴言3：5-6）。



在 蜜蜂的短見和
自私的誤解
裡，我是個敵
人；但事實上我是朋
友，想救贖它那原已
自取滅亡的生命。

貓頭鷹列車的比喻

我念大學的時候，在一堂地質學科的必修課程中，是被指派進行田野調查的學生之一。地質學就是研究大地各方面與各階段的相關科學，但是更強調研究岩石成分、岩石所呈現的結構特徵，以及岩石曾經發生過哪些變化、現在正在進行哪些變化等事，也就是地球科學。

在進行某項指派作業時，我們必須在野外停留數日，沿著長達數哩的低地與高原、谷地與丘陵、高山與縱谷，一面走、一面調查、繪圖。指定的調查時間接近尾聲時，我們遇上一場猛烈的暴風雨，隨後又是一場大雪來襲，這

實在是出乎意料的反常現象。然而，由於風雪愈來愈強勁，我們的情況也變得非常危急，可能將因大雪而受困。就在我們沿著山腰漫長而陡峭的路往山下走時，暴風雨最為猛烈，而那裡距離我們想在當夜搭火車返家的小火車站，有數哩之遙。幾經艱辛跋涉，我們在深夜到達那個火車站，當時暴風雨仍不停地咆哮著。由於刺骨寒風及漫天大雪，我們飽受酷寒之苦，然而，使我們倍覺受挫的是，我們得知期待中的火車已經因為積雪，被困在距離我們等待的小火車站數哩以外的地方。

……我們熱切期待、引頸以盼的火車叫作貓頭鷹列車，是一種聯絡各大城市的夜快車。根據時刻表，這種列車都只停靠在一些重要的



大站，但我們也知道，列車還是必須停靠在一些小站為火車頭補添充足的用水。

午夜過去良久，火車終於在疾風暴雪之中進站。就在同學們急急忙忙攀上火車時，我卻在他們後面徘徊著，因為我被工程師的舉動吸引住了。在那短暫的停靠時間，助手去補充用水，他卻也忙著照管引擎，為某些零件打上潤滑油，調整其他部分，並徹底檢修經過長途跋涉的火車頭。雖然他很忙，我還是鼓起勇氣跟他說話。我問他，在這樣的夜晚他的心裡有何感受——在這樣風狂雨驟、詭異可怕、雨雪猛烈的夜晚，當毀滅性的力量似乎傾瀉而出、恣意氾濫、無可控制之時，當

他 一面做事一面
回答：「看看引擎上的車頭燈，它不是照亮了前面一百碼〔90公尺〕的鐵軌嗎？嗯，我所要作的事就是走好車燈照亮的那一百碼。那是我能看得清楚的距離，我知道那段距離的路基空曠而安全。」

暴風雨咆哮著，處處都是危險之際。我想到一種可能性，甚至是一種或然性——鐵軌上出現積雪或雪泥流，橋樑或高架橋因暴風雨而鬆垮，山腰處滾下落石，諸如此類以及其他可能產生的障礙。我知道鐵道阻塞或有裂隙等意外發生時，工程師與消防人員是最容易暴露在危險當中的人，而猛烈撞擊最容易使他們失去生命。我急急忙忙地把這種及其他想法一股腦地問那位忙碌而不耐煩的工程師。

他的回答是令人永誌難忘的一課，他一面做事一面回答，雖然是斷斷續續的句子：「看看引擎上的車頭燈，它不是照亮了前面一百碼〔90公尺〕的鐵軌嗎？嗯，我所要作的事就是走好車燈照亮的那一百碼。那是我能看得清楚的距離，我知道那段距離的路基空曠而安全，而且，」在惡劣的天候裡，在風雨交加、僅靠車燈照射出的微光中，我看見他的雙唇露出一抹談諧的笑容，雙眼閃現著愉悅的神情，他補充道：「不騙你，我從來都沒有能力駕駛這部老機器——是神祝福著她！總是能跑到那一百碼被照亮的距離的盡頭。車頭的燈火始終在我前頭哪！」

當他爬進儀控室時，我也匆忙跳上第一節客車廂，坐在有靠墊的座椅上，享受著溫暖與通體舒泰的幸福感，這與窗外暗夜的狂風暴雨形成強烈對比，此時我深深地思考著渾身都是油污的工程師的話。他們都是滿懷信心的人——滿懷著那種想完成大事的信心，那信心帶來勇氣與決心，那信心引導著人們前去工作。要是工程師因為天候險惡的威脅而退縮、向害怕與恐懼感低頭、或不願讓火車行駛，該怎麼辦？要是工程師心生恐懼及退卻，誰曉得有多少事將因此窒礙不前，有哪些

美好的計畫將被迫取消，神所指示的仁慈、救援之舉將因此而受挫？

那被暴風雨吹襲著的鐵軌，被照亮了一小段距離，靠著那短短的距離，工程師向前駛去！

我們可能並不知道在未來的歲月裡，面前會發生什麼事，甚至不知道近在眼前的時日會發生什麼事。但是只要鐵軌上的幾碼，或甚至只要幾呎夠清晰，我們的職責也就夠明白，我們的道路就會被照亮。靠著那被神的靈感照亮的短短距離、或下一步伐，你勇往直前吧！

兩盞燈的比喻

在過去我所使用的物品裡，我一直珍藏著一盞燈，因為它帶給我甜蜜的回憶，也因為在過往的歲月裡，它與我是那麼地親近。

我所說的燈，是我在唸書、上大學時用的學生型桌燈，是同類型當中最好的一種。我靠

著辛苦賺來、存下的錢買來，在所有我最珍愛的東西裡，它是其中之一。……

一個夏日傍晚，我走出住宿與讀書的房間，到戶外露天的地方一面休息、一面坐著沈思。這時，有個陌生人朝我走來，我注意到他背了個小背包；他非常友善，也很風趣，我於是從房間拿一張椅子給他，然後兩人坐著一起聊天。我們從天色昏暗聊到夜幕低垂，甚至聊到夜闌人靜。

然後他說道：「你是個學生，晚上一定有很多功課要作。你用的是哪一種燈？」還沒等我回答，他接著又說：「我有一種很高級的燈想拿給你看，這種燈是根據最新的應用科學設



計製成的，遠比目前製造的人工照明設備好。」

我自信滿滿地回答他，而且，老實說，甚至還帶著洋洋得意的口吻：「朋友，我有一盞燈，已經過試驗證明是盞好燈，它伴著我度過許多漫長黑夜。那是一盞雅更燈（譯註：Argand lamp，具有管狀燈蕊的燈頭，用於油燈或煤氣燈，以發明者瑞士科學家Aime Argand的姓命名），是最好的那一型，我今天才剛修剪過燈蕊、清理過，立刻就可以點亮。進屋裡來吧，我拿給你看，看過之後你再決定是否要告訴我你的燈可能比較好。」

進了我的書房，我帶著一種感覺，有點類似運動員要跟一個被自己視為其差無比的對手一較長短的那種心情一樣，於是，我點亮了我那盞修剪得極好的雅更燈。

我的訪客高聲讚美著，他說，這是那一型燈中最好的，而且很肯定地說他沒見過別人把燈蕊修剪得那麼好。他把燈蕊上下轉了轉，說一切都調整得很好，他說在這之前他不知道學生燈具可以整理得這麼漂亮乾淨。

我喜歡這個人，對我來講他好像很有智慧，而且顯然受人歡迎。「愛我，也愛我的燈吧」，我在心裡想著當時很流行的一句話。

「現在」，他說，「如果你同意的話，我要點亮我的燈」。他從袋子裡拿出一盞燈，當時那種燈叫作「羅徹斯特」(Rochester)，燈上有個煙囪狀的玻璃管，拿我的跟他的相比，就像是房子的暖氣管跟工廠的煙囪相比一樣。他的燈蕊是中空的，很寬，足夠放得下我四根指頭，光線可以照亮房間裡最遠的角落。在它熊熊燃燒的火焰當中，我的小雅更燈僅發出一絲微弱、蒼黃的亮光。直到這令人懾服的展示之前，我從不知道我居住、工作、讀書、奮鬥的地方，竟然是那麼朦朧昏暗。

在羅徹斯特燈
熊熊燃燒的火焰
當中，我的
小雅更燈僅發出一絲
微弱、蒼黃的亮光。
直到這令人懾服的
展示之前，我從不知
道我居住、工作、
讀書、奮鬥的地方，
竟然是那麼朦朧
昏暗。

「我要買你的燈」，我說：「不需要解釋也不用再爭論了。」就在那一夜，我拿著新買的燈到實驗室去，試試它的亮度。足足超過48燭光——整整是我那具學生用燈的四倍。

買了兩天之後，中午時分我在街上遇見那個賣燈的人，我問他生意如何，他說好得很，已經供不應求了。「可是」，我說：「你今天不工作嗎？」他的回答是重要的一課。「你認為我會那麼笨，在白天到處兜售燈具嗎？在陽光普照的時候，如果我把燈點亮了，你會買嗎？我選擇時機，把我的燈強過你的燈的優越性能展示給你看，你就會很想要擁有我賣的那種比較好的燈了，不是嗎？」

故事說完了，現在想一想可以讓我們運用的部分，儘管那只是個非常小的部分。

「你們的光也當這樣照在人前，叫他們看見你們的好行為，便將榮耀歸給你們在天上的父」〔馬太福音5：16〕。

賣我燈的人並未貶低我的燈，他把更光亮的燈放在我微弱的火焰旁，我連忙買下那更好的。

今天，耶穌基督教會傳道的僕人被派遣出去，並不是去攻擊、嘲笑世人的信仰，而是在世人面前拿出更亮的燈火，藉著這燈火，那冒著煙、由世人編造出的教條，其火光之微弱立刻顯現無遺。教會的事工是建設性的，不是摧毀性的。

這則比喻更深一層的意義是，且讓那些有眼、有心之人能看見、能明瞭。■

1914年9月刊登在進步時代 (Improvement Era)，第1008-1009頁；1914年1月，第256-258頁；1914年7月，第807-809頁；標點及拼法已改為現代用法。

耶穌基督的特別見證人

克勞黛依潤

當我進入偌大的體育館參加區域教友大會時，看見到處都裝飾著美麗的花朵，更難得的是，好幾千的會眾竟然都虔敬、安靜地等待著大會的開始，每一件事看起來都那麼井然有序。我也找了個座位坐下，在等待的時候，安靜地欣賞每一處細節。

當時我剛歸信不久，正體驗著第一次參加地區教友大會的感受。我很渴望和來自巴西這個地區的所有教友一起崇拜、一起唱聖詩，可是最渴望的事還是第一次親眼看看使徒、親耳聽聽使徒的聲音。我不知道這次來拜訪的總會當局人員賀倫傑佛瑞長老是什麼模樣，十二使徒定額組成員會和教會裡和教會外的其他領袖不一樣嗎？他真的是耶穌基督的特別見證人嗎？

在我要出門參加教友大會時，不是教友的丈夫語帶諷刺地問我：「所以，你是要去聽耶穌基督的使徒講話。他是聖人嗎？」

「不知道」，我回答：「回來再告訴你吧。」

在我一面沈思一面等待賀倫長老到來時，我極想擁有見

證，想知道這個人真的是耶穌基督的使徒。我祈求天父，讓我知道回家時該怎麼跟丈夫分享我的經驗。

當地領袖及總會當局人員進入會場時，我分不出哪一位才是使徒，外表上他並沒有與眾不同的地方。當我最後認出賀倫長老時，我問自己：「這個人有什麼不一樣的嗎？」

唱過開會聖詩、作過開會祈禱以及當地領袖演講之後，使徒的妻子賀倫派翠夏姊妹被引介上台，雖然她有傳譯員翻譯，可是我卻覺得能瞭解她所說的語言。因為她說的話不僅要用耳朵聽，更要用心用體會。

她演講之後，賀倫長老走上講台。他開始說的時候，我很驚訝他的話竟是那麼平凡無奇，可是他一面講，我開始在心裡產生見證，知道這個人真的是主的代表，他的信息都是真的。這時我想到了耶穌基督，祂的外表也像其他人一樣，但卻有崇高的使命要擔任世人的救主。賀倫長老在結束演講時，見證耶穌基督活著，這是祂真實的教會。聖靈向我見證，賀倫長老受

指派奉主的名前來講道，他真的是主的使徒。

回到家時，丈夫問我：「所以，這位使徒是個怎樣的人？」

「外表上，好像跟其他人沒什麼兩樣」，我說：「可是，他的確與眾不同——他真的是耶穌基督的特別見證人。」■

克勞黛依潤是巴西里貝隆普托支聯會，札定獨立城支會的教友。

當使徒賀倫長老開始講話的時候，我開始在心裡產生見證，知道這個人真的是主的代表，他的信息都是真的。



無庸置疑

馬丁尼歌吉斯比

當傳教士播放斯密約瑟先知第一次異象的幻燈片給我看時，我很難忍住奪眶而出的淚水。他追尋真理的過程跟我頗有相似之處。

當時，我二十歲，住在義大利，也就是我出生的地方。我父母的宗教無法解答我的疑問，為了找到答案，我尋覓了五年之久。我曾經求教

於其他宗教及哲學，但他們好像都缺乏某些東西。在我遇見傳教士的前一年，這項追尋成了我生命當中的第一要務。我與一些朋友疏遠，甚至離開正在就讀的大學，我的親朋好友都不明白我怎會有這些舉動。

1984年底，我在街上遇見了傳教士，也把自己的地址給他們。對於教會我所知甚少，但不知道是什麼原因，我想跟他們聊一聊。

幾天之後，我在自己的房間裡向神吐露心聲，祈求祂告

訴我該怎麼做。當我正在祈禱時，一股莫大的平安圍繞著我，就在同時，門鈴響了。傳教士進門後，我知道他們擁有我所追尋的答案。

上第二個課程時，傳教士提出挑戰，要母親與我接受洗禮，我們兩個人的反應迥然不同。讀過大部分摩門經的內容後，我禁食祈禱，對於傳教士教導的真理獲得了肯定的感覺，母親則是一點都不想受洗。

傳教士離開後，母親要我作個困難的選擇，如果我選擇受洗，就得搬出去住。無庸置疑地，我知道什麼樣的抉擇才



是對的。當天晚上，我就搬離開母親的家。

第二天，傳教士、分會會長及我一同到母親的住處試圖解決問題。在接下來的討論中，我接受了母親的要求，多等一個月再受洗，我這樣做完全是出於對她的尊重，也為了想向她證明我是真心誠意想接受洗禮。

在那一個月中，傳教士繼續教導我們，母親仍不為所動，很明顯地，她想再次拖延我洗禮的時間。可是我不能等了，1985年2月15日是截至當時為止我生命當中最美好的一天——我受洗了。

母親對於我的決定非常生氣，我不知道該怎麼辦，只好去找分會會長。我們一起禱告時，我有個靈感，知道可以請求叔叔讓我住在他們家。

叔叔同意了，但條件是我必須回大學讀書。很快地，我們的關係開始惡化，因為他不想讓我去教會或去幫傳教士的

忙。最後，他禁止我離開屋子去參加區會教友大會，接受麥基洗德聖職。

再一次，我必須在平靜的生活與福音之間作個選擇，但是如此的抉擇，對我仍是無庸置疑的。那個星期六我起了個大早，打包好衣服後就離開了。

在這教會裡作一位教友並不容易，但是在我沒有家人支助、必須孤軍奮鬥的情況下，主祝福了我。當我接受長老定額組的指派，前往拜訪一對新受洗的教友時，我最大的祝福之一翩然降臨，我在那裡遇見了這對受訪夫妻的女兒喬娃娜。

過了一陣子，喬娃娜也受洗了，我們計畫結婚。但在結婚當天，我們卻接到一張法院通知，不准我們舉行婚禮，原來是我母親找方法橫加阻撓。度過了艱苦的幾個月，我們把事情解決，也結婚了，現在擁有四個好兒女。

我們的家庭雖度過了許多困境，但那些困境卻鞏固了我們的見證。主對我們祝福有加，祂運用我們的考驗及困境指引我們、祝福我們的生活；對此我們也認為是無庸置疑的。■

馬丁尼歌吉斯比是猶他州奧蘭北支聯會，廷潘諾哥公園第五支會的教友。

一塊無比尋常的桌布

黎昂瑛

我在阿根廷哥多華傳道部擔任傳道部副會長時，度過了令人難忘的八年歲月，1995年，我結束最後一次巡訪哥多華傳道部偌大的區域，一項新的召喚已在等待著我——擔任維拉艾林達分會會長。我曾經在其他單位兩度擔任分會會長一職，如同以往，我很感激有機會能為人服務。我的新召喚使我想到了教會，在阿根廷——我所在的這個地區的成長，有個特別的經驗讓我對我在福音方面的傳承更加感激。

自1995年再追溯四十年，哥多華原始的分會被劃分開來。經過第一次劃分之後，市區西邊成立了另一個分會（現在稱為維拉碧桂諾支會），在往後的歲月裡，這個支會又相繼成立其他許多單位。

每當有新分會成立，維拉碧桂諾支會就會像健康的樹幹一般，慷慨地為新芽嫩枝提供領袖及教友，也儘可能地捐獻物資：講壇、椅子、桌子、聖餐盤等等。待新分會的設備齊全後，多餘的物資就會再次捐獻給其他新分會使用。就這樣，家具與其他物資就被分散到各個不同地區，

當傳教士播放第一次異象的幻燈片給我
看時，我很難忍住
奪眶而出的淚水。我知道
那些都是真實的，這項
知識使我無庸置疑地知道
該作何事。

以便物盡其用。

今天，維拉碧桂諾的小分會已是個擁有美麗會堂與優秀的年輕主教的支會，但在1995年，當我開始擔任分會會長時，我們卻是在一個寬闊、老舊的租用屋舍裡聚會。某個星

當我的某個副會長與我一同在聖餐桌前主理聖餐時，我並沒有特別注意到那塊桌布，直到*santa cena*的字樣使記憶如潮水般湧上我的心頭。

期日，當我們在老房子裡聚會時，我的某個副會長與我一同祝福聖餐。我已經多年未執行這個神聖的教儀了，因為通常年輕的亞倫聖職持有人總是喜歡擁有這項特權。

一開始，我並沒有特別注意到覆蓋聖餐盤的白色桌布，但是當我們站著擘麵包時，桌布上美麗的浮凸刺繡字樣*santa cena*（聖餐）使我的心跳加速、眼中充滿淚水。

就在這微小平凡的經驗中，天父提醒了我，在身為祂真實教會的教友60年來，我已

蒙受許許多多的祝福。那些刺繡的字母，一點都錯不了。就在四十年前，我的雙親是城裡的先驅者，家母當時從嫁妝盒裡拿出一塊亞麻布，要我在布的中央寫上*santa cena*等字樣。接著，她小心翼翼地繡完那些字母，然後捐獻給分會作為第一塊桌布。

在我們不斷成長、改變、搬遷、成立新單位的歲月裡，有時候我對這塊桌布的去向感到好奇。難道它在1979年維拉碧桂諾教堂失火時被焚燬了嗎？

但此時此刻，它卻安然無恙地放置在我眼前，這勾起我許多往事，以及陷入深沈的感激之情。經過這麼多次單位劃分，經過千百次洗滌、熨燙，又被那麼多雙充滿愛的手保管過，迄今它還在服務著，距離一開始服務的分會已經很久遠了，但在40多年之後，仍留在教會裡。

久遠以前，當這塊桌布剛製作完成時，我是一位全新而非非常年輕的分會會長，第一次擔任這個職務。這其間，許多事物成長、改變，許多事物卻依舊如昔。當我重新體認這塊非比尋常的桌布時，我會同時記得、珍惜那些已經改變和那些依舊如昔的事物。■

黎昂璜是阿根廷席拉哥多華支聯會，維拉艾林達支會的教友。



你知道嗎？

主的雄獅

有些人稱呼楊百翰會長(1801-1877)為「主的雄獅」，其實他是個非常謙卑



的人。有一次，斯密約瑟先知非常嚴厲地責備楊百翰，先知斥責之後，在場的每個人都等著看百翰的反應，他本可以為自己辯護一番，或覺得受到傷害，但是他的回答卻誠懇而簡單：「約瑟，你希望我怎麼作？」

楊會長後來說：「我們必須謙抑自己，讓自己的感觸像小孩子那樣——在靈性上變得謙卑以及像孩子一樣，……然後我們就有幸去成長，並在知識、智慧和理解上有所增長」（總會會長的教訓：楊百翰，第181頁）。■



發生在二月的大事

1828年2月，哈里斯馬丁拿了取自金頁片上的文字副本以及這些字的翻譯，給紐約市哥倫比亞大學的安東查理士教授看。根據哈里斯馬丁的陳述，安東教授說那些文字「是埃及文、迦勒底文、亞述文及阿拉伯文；他並且說那是真正的文字。他給我一張證書，證明……那些真的都是文字。……我拿了證明書放在我的衣袋裡，正要離開安東先生的家的時候，安東先生把我叫回來，問我這青年人是怎麼樣知道在他找到金頁片的地方有金頁片的。我回答說是神的一位天使把這事透露給他的。

「他於是對我說，『讓我看看那張證明書。』於是我從衣袋裡拿出來交給他，他拿到證明書時便把證明書撕成碎片，而且說現在沒有天使施助這類事，還說如果我把頁片拿給他，他願意翻譯。我告知他頁片的一部分是被封住的，而且我被禁止不能把頁片拿來。他回答說，『我不能念封住的書』」（*History of the Church*, 1:20）。

安東教授應驗了以賽亞的一段預言，他寫道：「封住的書卷，人將這書卷交給識字的，說：『請念吧！』他說：『我不能念，因為是封住了』」（以賽亞書29：11）。■



領導秘訣

從事事工時，若能聆聽領袖的忠告，則最能發揮效率。主已說過：「除非那人謙虛而又充滿愛心，具有信心，希望和博愛，並且對所有交託他負責的任何事都能處理得宜，此外沒有人能襄助此

事工」（教約12：8）。

使徒彼得也曾提出忠告：「就是你們眾人都要以謙卑束腰，彼此順服；因為神阻擋驕傲的人，賜恩給謙卑的人」（彼得前書5：5）。■



如何使用 2003年2月 利阿賀拿

討論建議

• 「鞏固內在的自我」，第2頁：傅士德雅各會長說明所有的事物都是屬靈的。討論諸如什一奉獻、智慧語、守安息日為聖等誠命。問：透過服從誠命，我們的靈性如何能獲得鞏固？

• 「去聖殿過生日」，第8頁：你曾於何時作過困難的決定，必須在自己想做的事與天父要你做的事之間作個選擇？或是必須在好的事物與更好的事物之間作選擇？作過選擇之後，內心有何感受？

• 「神的愛」，第12頁：納爾遜羅素長老教導：神的愛與祝福何其豐滿，且已準備好賜給我們，只要我們能符合某些條件。我們該如何做才能在生命中享有主完整的愛與祝福？

• 「寬恕的石子」，第F-6頁：問家人或班員，他們的鞋子裡是否有小石子，適當的話，舉個例子說明你曾寬恕他人，強調你寬恕別人之後的美好感受。

本期主題

• F=朋友	
• 友誼	.....22, F-2
• 比喻	.....30, 36
• 平安	.....2, 26
• 使徒	.....42
• 兒童會	.....F-4
• 服務	.....18, 42, F-10
• 服從	.....12, 22
• 信心	.....8, F-16
• 信條	.....F-4
• 耶穌基督	
•	26, 30, F-11, F-14, F-16
• 貞潔	.....22
• 家人家庭晚會	.....48
• 家人關係	.....42, F-6, F-10
• 家庭教導	.....7
• 悔改	.....12, 26
• 祝福	.....12
• 探訪教導	.....25
• 教會歷史	.....47, F-4, F-6
• 教導	.....30, 48
• 復興	.....F-2, F-4
• 斯密約瑟	.....F-4, F-6
• 傳道事工	.....18, 30, F-2
• 愛	.....12
• 新約	.....26, 30, F-11, F-14
• 準備	.....25
• 聖殿與聖殿事工	.....8, F-9
• 聖餐	.....42, F-11
• 聖靈	.....2, F-10
• 榜樣	.....18
• 領導	.....47, 48
• 寬恕	.....26, F-6
• 摩門經	.....34, 47
• 選擇權	.....33
• 優先順序	.....25
• 歸信	.....34, 42
• 靈性	.....2, 33

考考你的知識

看看自己能否把救主比喻中相關的人與事連起來。

- | | |
|-------|------------------------|
| 1. 麥子 | a. 皮袋 (見馬太福音9:17) |
| 2. 雨 | b. 沙土 (見馬太福音7:24-27) |
| 3. 酒 | c. 稗子 (見馬太福音13:24-30) |
| 4. 種子 | d. 拉撒路 (見路加福音16:19-31) |
| 5. 浪子 | e. 荊棘 (見馬太福音13:3-8) |
| 6. 財主 | f. 肥牛犢 (見路加福音15:11-32) |





我們為 祂作見證



**興格萊戈登會長
解釋我們怎樣為復
興的福音作見證
卻不會貶抑其他
人的信仰。**

興格萊戈登會長

我們崇拜主，宣揚祂的神性及祂活著的此一事實。我們重申我們對祂的愛，以及我們知道祂對我們的愛。

有些人士並不認為我們是基督徒。這並不重要，重要的是我們如何看待自己。我們意識到我們與別人之間的差異；若非如此，也就不需要復興福音了。

我希望我們不致因此事而有所爭執。我們只要安安靜靜地、光明正大地作見證：在開啟祂這豐滿、最後福音期的事工時，神及其愛子親自顯現了。

我們在談論到教義上的差異時，切不可有所爭議。但我們絕不放棄的是經由啟示而獲得的知識。我們切不可忘記，這乃是〔救主的教會〕的復興。

我們可以尊重他人的信

仰，而且也必須這樣作。我們要讚揚他們傑出的表現，我們必須對那些與我們信仰不同的人予以包容，並友善相待。

我收到一封信，是一位非教友男士寫來的。他說他的小女兒受後期聖徒同學〔有意排擠〕，他又提到了另一件事，一位後期聖徒小孩扯掉一個孩子脖子上具有宗教意味的墜子。我希望這不是真的，如果真是這樣，我要向那些受到侵擾的人道歉。

讓我們表現的更好，不要有上述的舉止行為；讓我們成為基督真正的門徒，遵守金科玉律：你們願意人怎樣待你們，你們也要怎樣待人。

我很感謝神賜給我見證，知道斯密約瑟身負神聖召喚，知道第一次異象的真實性，知道聖職復興了，知道這個耶穌基督後期聖徒教會是真實的教會。●

摘自1998年4月份總會教友大會演講辭。

左：基督在西半球顯現，傅利波安諾德繪；右：基督和摩門經中的小孩，巴森岱爾繪；照片由班得生史蒂夫攝，人物由模特兒擔任



**我們在談論到教義上的差異時，切不可有所
爭議。但我們絕不放棄的是，我們知道
這是〔救主的教會〕的復興。**



福音已復興

松森維琪

「因為在末世時代我的教會要被這樣稱呼，即耶穌基督末世聖徒教會」（譯註：教會名稱之中文翻譯已於2001年1月改為耶穌基督後期聖徒教會）（教約115：4）。



你離開兒童會以後，你想你會記得兒童會中所學到的哪些事？一首最喜愛的歌曲？一個特別的經文故事？還是一項福音標準？

十二使徒定額組的貝利多馬長老說，他在兒童會裡認識了當時所有十二使徒的名字，也學會了所有的信條。當他長大成人，試圖記起他曾學習到的事時，他說：「我發現我仍然記得……十二使徒的姓名……但是在信條第五條之後，我就記不得其他各條的順序和完整內容了。」

於是貝利長老再次研讀信條，當他研讀之後，他更加確信……信條是賜給先知斯密約瑟的啟示。

約瑟先知曾寫過一封信給一位報紙編輯溫特渥約翰。其中，先知提到福音復興時所發生的許多事，他談到第一次異象、翻譯摩門經，然後寫出信條——說明後期聖徒信仰的十三項聲明。

貝利長老應許我們：「如果你把〔信條〕當作是研讀救主教義的方針，你會發現自己已經準備好去為主這復興而又真實的教會宣揚你的見證。你也能夠以堅定的信念向人表明：我們相信這些事」（「信條」，聖徒之聲，1998年7月，第23-25頁）。

信條配對遊戲


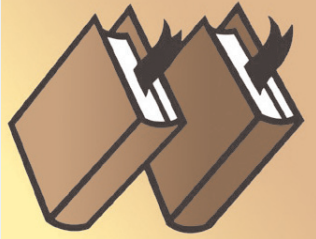








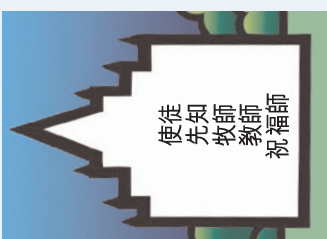


將F-5頁貼在厚紙板上，將每一張卡都剪下。

當你背完一條信條時，就找出與此信條相符的圖卡。玩配對遊戲時，將卡片正面朝下放在平面上。輪流翻兩張卡，看看能否配成對。

分享時間建議

1.為了幫助兒童了解福音復興所帶來的祝福，可與他們一同複習斯密約瑟的寫作中所敘述的一些事件。邀請四個人，請他們穿著簡單的戲服來扮演斯密約瑟的朋友和家人。請每個人講出一件事，就好像是斯密約瑟告訴他們的一樣，可在適當的時候引用經文。將兒童分成四組，讓各組輪流到學習站（見教導沒有更偉大的召喚〔1999〕，第175頁），聽每位訪客為某事件而啟示的真理作見證：第一次異象（斯密約瑟的寫作（二）：14-17）；復興的必要（斯密約瑟的寫作（二）：18-19）；獲賜摩門經並加以翻譯（斯密約瑟的寫作（二）：59-60）；聖職的復興（斯密約瑟的寫作（二）：68-72）。唱有關斯密約瑟、第一次異象、摩門經和聖職的歌曲或聖詩。

2.為了幫助兒童了解神的聖職已在世上復興了所擁有的祝福，讓他們一起大聲唸出彼得前書2：9。討論身為「被揀選的族類、有君尊的祭司、聖潔的國度和屬神的子民」所擁有的祝福和責任。將下列字條放入容器內：嬰兒祝福、洗禮、證實、祝福聖餐、醫治的祝福、按手選派某人擔任某項召喚、奉獻建築物、聖殿、傳教士、主教和先知。讓兒童選一張字條，然後畫出字條上所敘述的事，讓其餘兒童猜猜看所畫出的是哪項聖職祝福。討論聖職如何在那樣的情況或是如何透過那個人來祝福我們。每討論完一張字條之後，就唱一首適當的歌曲或聖詩。●

<p>我們信永恆的上帝， 和祂的兒子耶穌基督， 及聖靈。</p>	<p>我們信翻譯正確的聖經 是神的話；我們也信摩 門經是神的話。</p>		
<p>我們信人為自己的罪而 受懲罰，並不是為亞當 的違誠。</p>	<p>我們信神已經啟示的一 切，及祂現在祂仍要啟 示許多大的事。</p>		
<p>我們信由於基督的贖 罪，所有人類都可以藉 著對福音的律法和教儀 的服從而得救。</p>	<p>我們信以色列的真正的 復興；將錫安（新耶 路撒冷）建立在美洲大 陸上；基督將親自統治 大地，並將被更新且榮 耀的榮耀。</p>		
<p>我們信福音首要的原則 和教儀為：第一，對主 耶穌基督的信心；第二， 悔改；第三，洗禮；第 四，獲得聖靈恩賜的按 手禮。</p>	<p>我們要求依照我們自己 良知的所特擇崇拜的所 有的特權，讓他人方式 的引導，並有彼此自 己全容同行，處 於同一律法，並服從， 敬重國王，總統，法官 和維護法律。</p>		
<p>我們信人必須藉著預 言和手禮，蒙神召喚， 按才其教儀。</p>	<p>我們信我們從屬於國 王，總統，統治者和同 法長官，要服從，敬重 和維護法律。</p>		
<p>我們信存在於原始教 會中的使徒，先知，牧 師，祝福師等。</p>	<p>我們信我們要誠實，真 良，並為所有的事，凡 以說我告，凡受了能 益的，我們是聽從，任 信，並為所有的事，凡 良，並為所有的事，凡 以說我告，凡受了能 益的，我們是聽從，任 信，並為所有的事，凡</p>		
<p>我們信，說方言，預 言，啟示，異象，賜 言，病，譯方言等恩賜。</p>			

寬恕的 石子

柯艾特珍

根據真人實事改編

李維那個星期日在兒童會心不在焉的，他還在生哥哥傑森的氣。

傑森剛才拿到駕駛執照，然而就在上星期，雖然李維小心翼翼地將腳踏車停在車庫邊，傑森的車仍然輾壞了李維的腳踏車。這輛腳踏車是李維自己存錢買的，他可是存了相當長的一段時間呢。

「真對不起，我一定會把它修好，修得跟新的一樣，」傑森向他保證。

李維瞧了瞧扭曲變形的擋泥板說：「不會恢復原來的樣子了。」

傑森又向他道歉，但是李維一點都不願聽。「要不是你的開車技術這麼糟，就不會壓壞我的腳踏車了。」

「我說過我會修好腳踏車的。」傑森的口氣現在聽起來不再那麼愧疚了。

李維氣得跺腳離開，整個下午都將自己鎖在房間裡，只在媽媽堅持要他和家人一起吃晚飯時，才出來。

那是上個星期三的事情了。李維為了此事記恨了四天，對傑森發脾氣讓他很心煩，但他仍不想寬恕他的哥哥。

開會儀式和歌唱時間結束後，兒童會會長團的第二副會長麥姊妹教導年紀較大的兒童分享時間的課。她從李維的班級開始，傳著一個小紙杯。「拿一個，然後傳下去給別人」她說。

李維將手伸進杯子裡，發現裡面都是小

石子。

「將石子放進鞋子裡，」她說。「現在在地上走走看。」

李維抬起腳，然後再放下。這顆小石頭頂著腳，感覺怪怪的。他試著把石頭挪到比較舒服的地方，但仍然一直摩擦著他的腳。

「虔敬地在房間四處走一走，」麥姊妹說道。

有些孩子開始咯咯地笑，可是當麥姊妹提醒他們要虔敬時，他們就止住不笑了。幾個年紀較小的孩子走路開始一跛一跛的，於是彎下腰把石頭拿開。

李維仍然讓石子留在鞋裡，當他走起路時，開始覺得石子似乎大了許多。

幾分鐘後，麥姊妹要孩子們回到座位上，把鞋子裡的石子拿出來。然後她再一次地傳遞紙杯，要孩子將石子放進去。

然後她解釋說：「我們不肯原諒冒犯我們的人時，內心的感覺就像是這些小石子。開始時覺得很小，不過後來就會覺得越來越大。」

「要是這個人做了些事傷害我們，卻一點也不覺得抱歉呢？」李維很想知道答案。

「有時候我們需要去寬恕別人，即使那人



沒有向我們道歉，也沒有要悔改，」麥姊妹回答說。

麥姊妹說了一個故事，講的是斯密約瑟先知寬恕一位曾經背叛他的朋友的事。儘管斐普弟兄曾經勾結那些迫害教會以及教會領袖的暴徒——然而當李維聽到先知原諒斐普威廉時，他感動得哽噎了起來。

在兒童會接下來的時間裡，李維一直想著麥姊妹所教導的課程。那天晚上吃飯時，他的父母問全家人在教會學到了什麼。李維告訴他們有關小石子的事。

「等到你把石子從鞋子裡拿出來的時候，你的腳有什麼感覺啊？」爸爸問。

「我的腳有一點兒痛，」李維承認道。「麥姊妹把穿著裡頭有石子的鞋走路比作記恨和不肯寬恕冒犯你的人。」

「聽起來好像是媽媽所上的實物教學課程，」妹妹安妮說道。

每個人都笑了。全家人都知道媽媽喜歡在家人家庭晚會的課程中，運用實物來教導。

李維上床睡覺前，敲了敲傑森的門。當傑森開門時，他對傑森說：「對不起，我太不講理了，我知道你不是故意壓壞我的腳踏車的。」

「嗯，我才該感到抱歉呢。」傑森緊緊抱住李維，將他整個人一把抱起，舉到半空中。「明天下午放學後，我們一起修腳踏車，你覺得怎麼樣？我會問爸爸可不可以用他的工具。」

「太好了！」李維說。走出傑森的房間時，他心想：「我真的覺得太好了！」 ●

「最後還是朋友」

斐普威廉背叛斯密約瑟先知之後，請求約瑟寬恕他，於是先知寫給他以下這封信：

「親愛的斐普弟兄：……我必須說在我試圖寫信以回覆〔你的來信〕時，我的內心百感交集；同時又很高興自己有此榮幸這麼做……由於你的行為，我們的確受了許多苦……然而，這苦杯已飲盡，父的旨意已成全，我們也都還活著，這都要感謝主……我相信你是真心認罪，誠心悔改的，我很高興再次向你伸出友誼的右手……來吧，親愛的弟兄，衝突已經過去了，我們原本就是朋友，最後還是朋友。

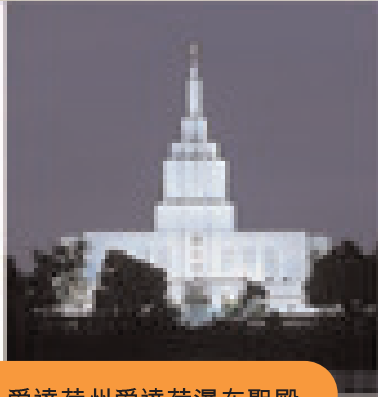
「你永遠的朋友，斯密約瑟謹上，六月。」

(*History of the Church*,
4:162--64) ●



聖殿卡

2003年每一期的朋友都將附有聖殿卡。將聖殿卡自雜誌上取下來，貼在厚紙板上，然後剪下。收集這些卡片，來提醒自己聖殿的重要。



崔格司提反攝

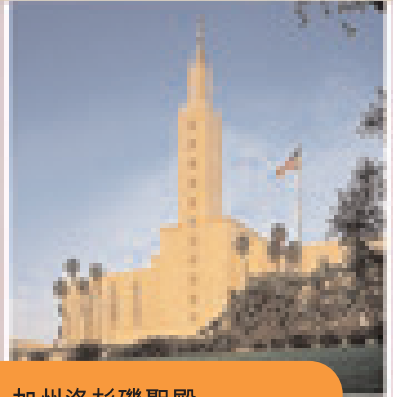
愛達荷州愛達荷瀑布聖殿

1945年9月23日由斯密喬治會長奉獻



瑞士伯恩聖殿

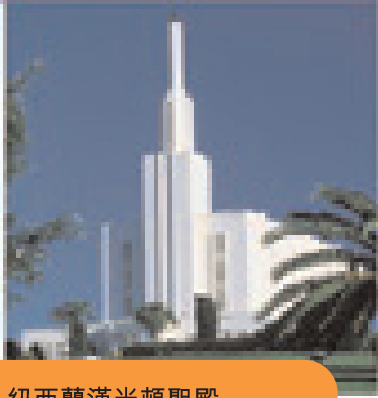
1955年9月11日由麥基奧大衛會長奉獻



崔格司提反攝

加州洛杉磯聖殿

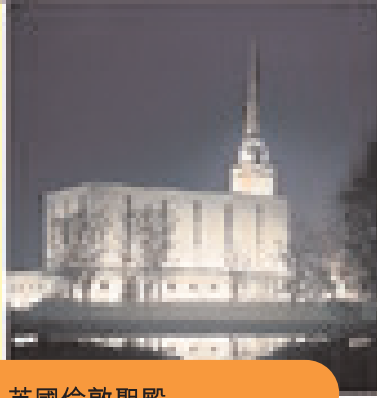
1956年3月11日由麥基奧大衛會長奉獻



麥基奧大衛攝

紐西蘭漢米頓聖殿

1958年4月20日由麥基奧大衛會長奉獻



英國倫敦聖殿

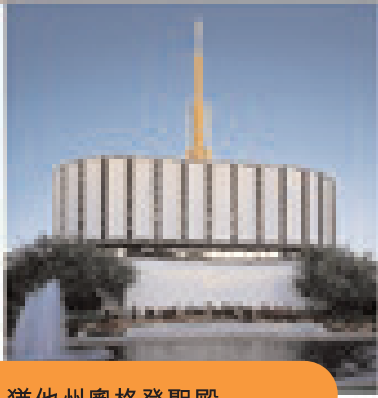
1958年9月7日由麥基奧大衛會長奉獻



隆那攝

加州奧克蘭聖殿

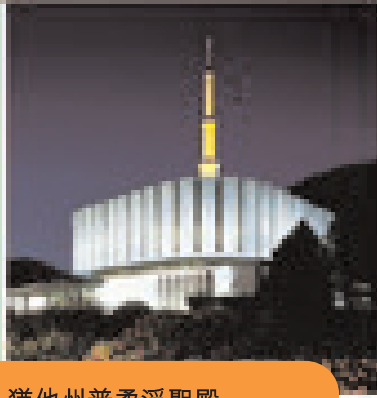
1964年11月17日由麥基奧大衛會長奉獻



約翰福勒攝

猶他州奧格登聖殿

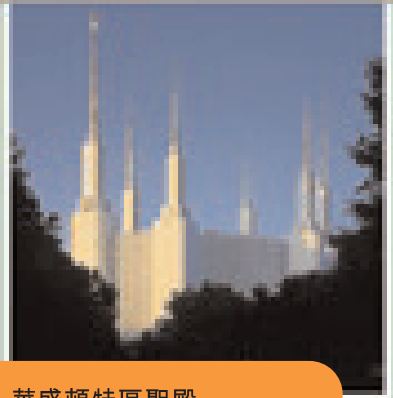
1972年1月18日由斯密斐亭約瑟會長奉獻



崔格司提反攝

猶他州普柔浮聖殿

1972年2月9日由斯密斐亭約瑟會長奉獻
(祈禱文由李海樂會長宣讀)



戴蒙克瑞攝

華盛頓特區聖殿

1974年11月19日由甘賓塞會長奉獻

幫媽媽的忙

奧利維拉維尼

我五歲大的時候，媽媽的背出了問題，無法站太久。一天下午，在吃過午飯以後，她和兩歲大的妹妹達芬睡午覺。

我在玩電視遊樂器——這是最喜歡做的事。當我玩到遊戲中最精采的部分時，想到了

媽媽。她總是把家裡打掃得乾乾淨淨的，現在她的背讓

她十分痛苦，我想我

應該幫她做點事，

等她醒來的時候，

給她一個驚喜。

於是我不再

玩遊樂器，走

到廚房，站在一

張椅子上，開始洗碗

盤。碗盤很多，但是我想如果我幫她洗，她就可以多睡一會兒。

我還在洗的時候，感覺到有一隻手放在我的肩上，是媽媽，她問我在做什麼。我告訴她在幫她，想讓她的背快點好起來，媽媽聽了就哭了。然後她說因為我想幫她，她非常高興。她抱住我說，耶穌也對我做的事感到高興。

我在兒童會學到我們應該像耶穌一樣。我一直都不太了解該做什麼來效法祂。但是由於我幫媽媽這件事，使我學到聖靈會幫助我獲得靈感，讓我在媽媽需要的時候幫助她。聖靈幫我成為像耶穌一樣。●

奧利維拉維尼，9歲，是日本岡崎支聯會刈谷支會的教友



第一次 聖餐



麥恩保羅繪

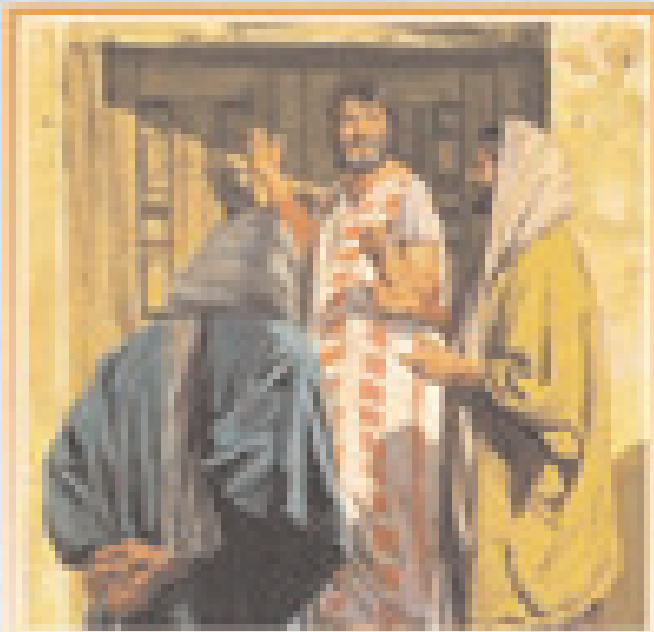
猶太人每年都要過一個稱作逾越節的節日。這個節日讓他們記得很久以前，在摩西的時代，神是如何拯救住在埃及的以色列人。

出埃及記12：27；路加福音22：7



耶穌和十二使徒需要一個地方吃逾越節的筵席。救主派彼得和約翰去找一個客房預備筵席。

路加福音22：8



他們找到了客房並將筵席準備好。

路加福音22：9-13



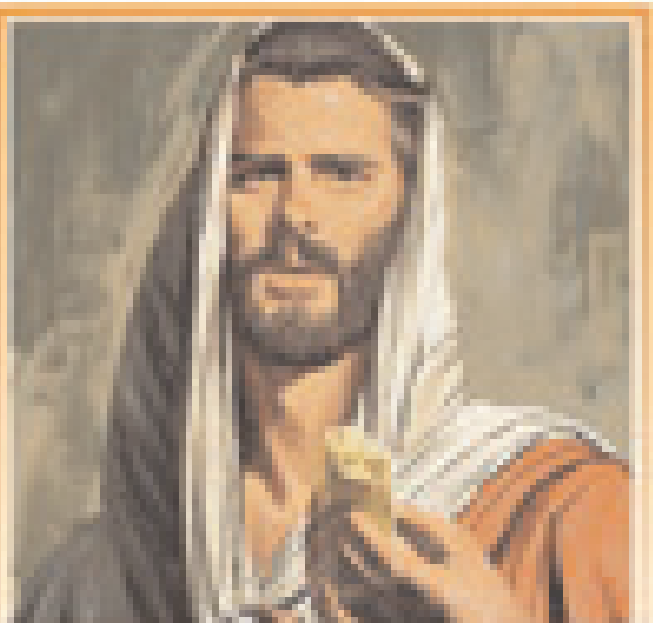
耶穌和所有的使徒都到那裡吃逾越節的筵席。

路加福音22：14



吃飯的時候，耶穌第一次將聖餐賜給祂的使徒。祂用手拿起麵包祝福，然後擘成一塊一塊，並吩咐使徒吃。

馬太福音26：26；路加福音22：19



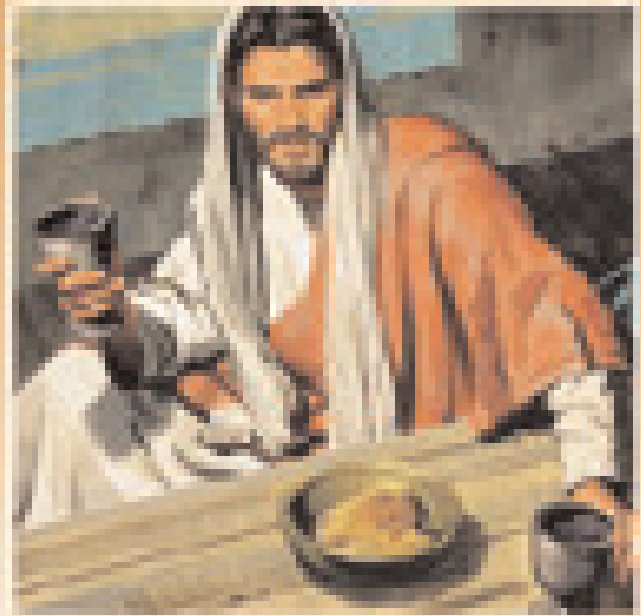
耶穌告訴他們，當他們吃麵包的時候要想到祂的身體，並記念祂為他們而死。

馬太福音26：26；路加福音22：19



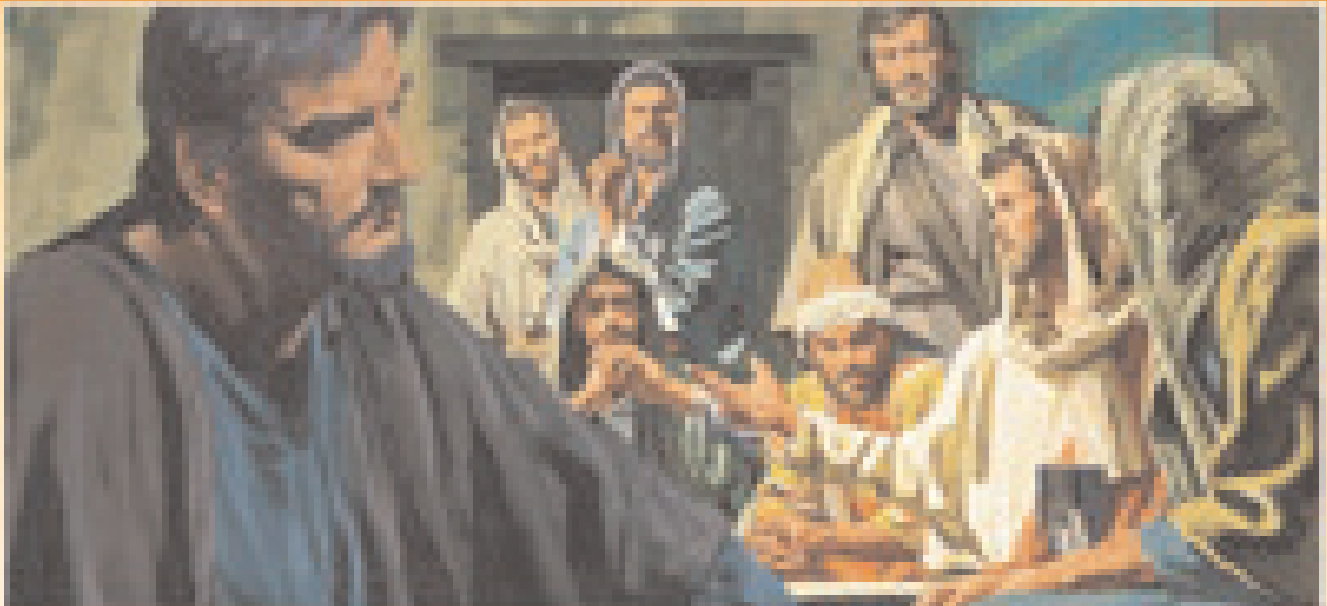
耶穌在杯子裡倒了一些酒，祝福了酒，然後吩咐使徒喝下它。

馬太福音26：27



祂告訴他們，當他們喝那酒時要想到祂的寶血，並記念祂為人們的罪流血，遭受苦痛。

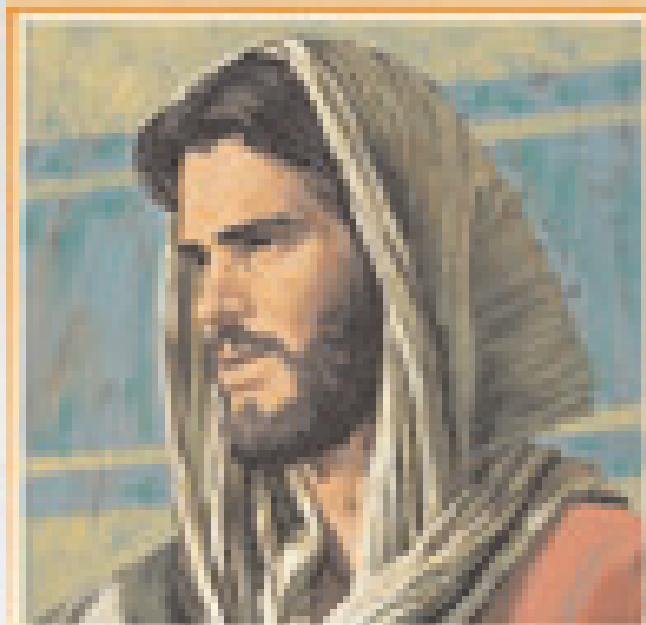
馬太福音26：28；路加福音22：20



耶穌也告訴使徒，惡人會殺害祂。十一位使徒都非常難過，他們愛救主，不希望祂死。耶穌知道其中一位使徒加略人猶大會幫助那些惡人。

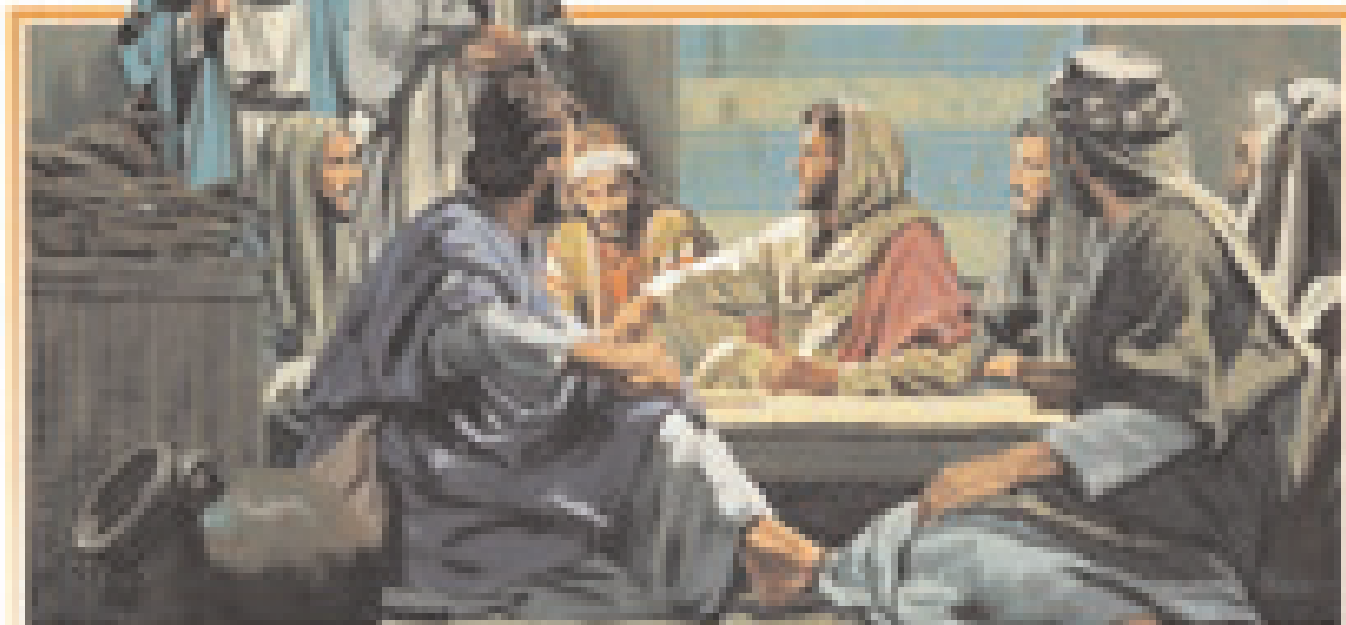
馬太福音26：2，14-16，21-25

最後的晚餐 給予教導



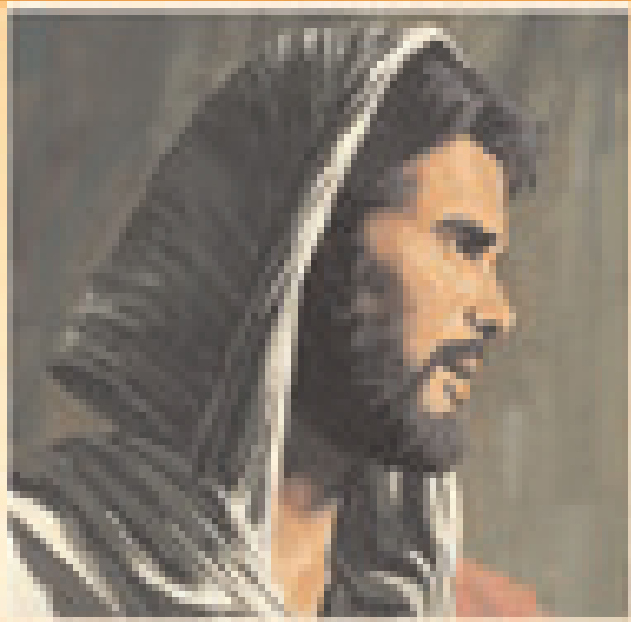
吃完飯後，耶穌與使徒談話。祂說如果他們彼此相愛，像祂愛他們一樣，人們就會知道他們是祂的門徒。

約翰福音13：34



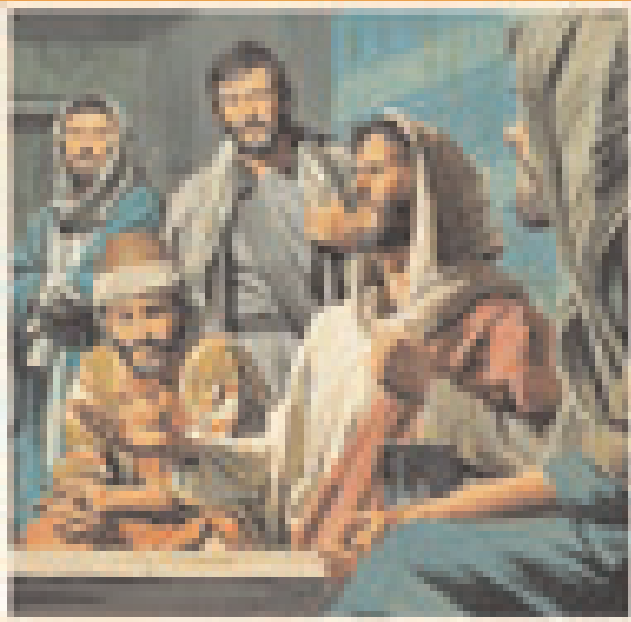
祂說如果他們愛祂，就會遵守祂的誡命。祂應許他們，聖靈會教導他們一切應知道的事。祂說聖靈會幫助他們記得祂所教導的事。

約翰福音14：15-18，26



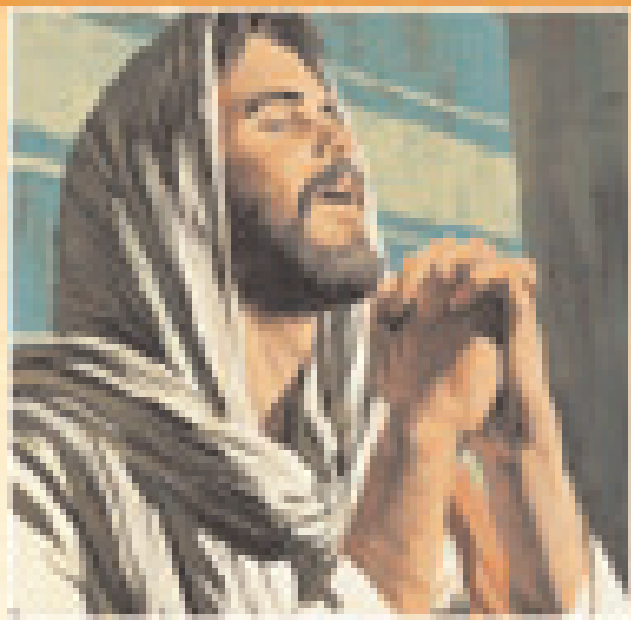
耶穌說祂是真葡萄樹。祂的門徒有如葡萄樹所長出的枝子。如果枝子不結好果子，就會被修剪除掉。如果枝子從真葡萄樹上折下，就結不了果子。但是如果枝子緊緊地依附著葡萄樹，就會得到滋養。

約翰福音15：1-2



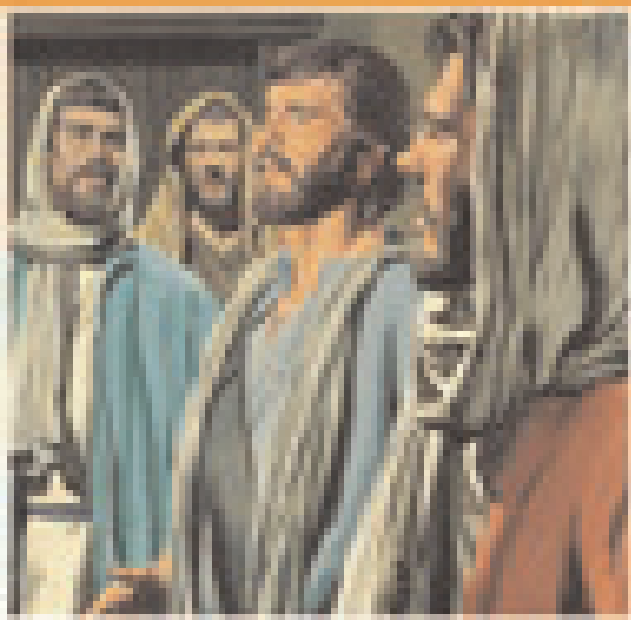
耶穌應許祂的使徒，倘若他們奉行福音，就會像好葡萄樹上的枝子一樣，祂會使他們壯碩。他們所結的果子，或者說是他們所從事的工作，也會是好的。但如果他們不跟隨祂，他們就結不出果子來。

約翰福音15：3-8



最後，耶穌基督作了個祈禱，祈求祂的使徒能在從事天父的事工上合而為一。祂說祂與父原為一，因為祂所做的是祂的父差祂做的。祂祈求祂的門徒教導人們信祂。

約翰福音17：1-4，6，20-23



然後耶穌和使徒唱了一首聖詩後，就離開了。

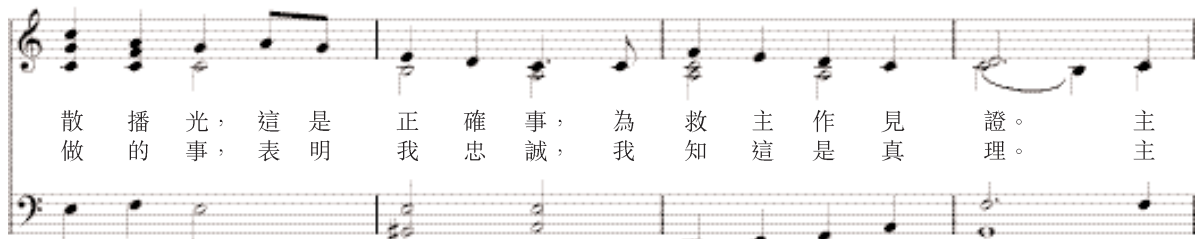
馬太福音26：30

用信心跟隨祂

勇敢地 ♩ = 92-104



1. 主 賜 我 福 音 和 真 理； 從 小 我 就 學 習 祂 道 路。 我 要
(2. 主) 讓 我 感 受 祂 的 愛； 聽 祂 提 醒； 學 習 信 賴 祂。 我 所



散 播 光； 這 是 正 確 事； 為 救 主 作 見 證。 主 主
做 的 事； 表 明 我 忠 誠； 我 知 這 是 真 理。



賜 給 我 單 純 信 心； 如 我 祈 求 祂 必 賜 力 量。 我 要
賜 給 我 許 多 祝 福； 我 滿 心 感 謝， 高 聲 頌 讚。 我 要



事 奉 祂； 樂 意 去 服 務； 用 信 心 跟 隨 祂。 2. 主
張 開 口； 傳 揚 主 福 音； 用 信 心 跟 隨 祂。 祂 顯



明 道 路； 我 願 每 一 天， 用 信 心 跟 隨 祂。

詞與曲：貝莉珍妮 (Janice Kapp Perry)，1938年生
© 2001 貝莉珍妮。版權所有。
本曲可複印供教會或家庭於非商業演出時使用。

馬西迪玲繪

朋友





但願我們在思想與行動中
都能彰顯出一種內在
靈性的平安與力量，

但願我們擁有單純的信心，
知道在神凡事都能，而且始終
記得：透過服從，我們可以藉著
祂的聖靈明瞭一切事情。

見傅士德雅各會長，
「鞏固內在的自我」，
第2頁。

